



# BLACK PEARL

A05699-0389

©2017 BY REVELL GmbH. A subsidiary of Hobbico, Inc.

© Disney



Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**

„Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unser Adressen: Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoren abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

*This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.*

*This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH, Unit 10, Old Airfield Industrial Estate, Cheddington Lane, Tring, Herts, HP23 4QR, Great Britain.*

*For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.*

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.  
Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.  
Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

*Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van dit laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.*

*Ons adres is: Revell GmbH, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië.*

*Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.*

## Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

**D: Achtung:** Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten des Teiles (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammer zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile einer milden Waschmittelösung reinigen und mit der Luft trocknen, damit der Farbstrich und die Abziehbilder besser hält. Vor dem Ankleben prüfen ob alle Teile passen, Klebstoff sprühen auf trogen Chrom vor Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstrichieren, bevor sie vom Rahmen umfunkt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammensetzen fortsetzen. Jedes Abziehbildmuster einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser touchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschaben und mit Löschpapier drücken.

**NL: OPGELICHT:** Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is getallen (1). Let op de montagedoorgang. Benodigd gereedschap: mes en vil voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plekband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zachte afwasmiddel reinigen en dan met de lucht drogen, zodat de verf en de decoupage beter blijft. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; ijsem op spuitrein. Chrom en verf van de lijmschichten verwijderen. Kleine onderdelen verven voor dat ze van het frame worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke deel afzonderlijk uitlijnen en ca. 20 sec. in warm water dippen. Daarop de aangegeven plekken van het papier schraffen en met wisselpaper omdrukken.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pins for clamping components together before applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**F: ATTENTION :** lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour abraser les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces de linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lessive et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre du colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. À l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier absorbant.

**E: ATENCIÓN! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Tengase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para deshacer las piezas (2). Cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Levar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las cromaciones. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin exceso. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar los cromaciones uno por uno y sumergirlos durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslicar del papel la cromación en el lugar deseado y apretarla colocando encima de ella papel seco.**

**I: ATTENZIONE:** Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tenere presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la stoviglia dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi incollati (3). Lavorare in particolare in plastica con un detergente di calore a bassa temperatura olio, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcomanica. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene fra loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalla superficie da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura e immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare

**S: OBS:** Läs instruktionerna nog igenom innan du sätter modellen samman. Varenda detalj är numrerad (1). Tegna följdlinjer i sammansättningstegen. Verktyg: som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2); gummiband, tape och klädspänare för att hålla sammen de limmade delarna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torra dem i luften för att ladda och docklar ska hålla bättre. Kolla, om delarna passer ihop innan du klisterar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små delarna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket rikligt torra igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär ut varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpapper.

**DK: NEDVENDIG:** Inden sammensættningen begyndes, skal byggeanvisningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rakkesfølgen af montagestrægene skal overholdes. Nedvendigt værktøj: Kniv og fil til at afgrænse af delene (2); gummidæk, tape og tøjklammer til at holde sammen de limede enheder (3). Rengør plastdelene i en mild såpevand og sætterfingertidslæderne bedre kan hefte. Inden påføres kontroller om delene passer, limme påfærs sparsommrigt. Krom og farve fjernes fra klebefladerne. De små dele måles inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt inden sammensættningen fortsættes. Overføringsfladerne motiver skærer ud entkærligt og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Vært motivet fra papiret og tryk det fast med trækpap.

**GR: ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη αναρριχούσαται, σιδηράστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέβετε τη σειρά "των βιαστών" αναρριχούσαται. Απαισιύνεται εργαλεία μαχαιριών και λίμνη για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), αλατιστήματα ταΐσια, κολλητική ταΐσια και μανταλάκια για τη συγκρότηση των κολλητικών μερουνέμων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλεκό" καθαριστικό διάλυμα και στοχεύεστε στο στον άριστα, ώστε να υπάρχει καλύτερη πρόσφυση του κραύσματος και των χαλκοκαρνατών. Τοπ θέλετε τα κολλήματα ελάχιστης τους τους εξαρτημάτων. Επακτιλύστε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικλάσματος, κρούσμα και βαθφί. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρύνετε από το πλαστικό (4) (5). Αφήστε τα στεγνώνουν καλά τη χρώματα και ωπερά συνεχίστε τη συναρριχόγνωση. Κώψτε ξεχωριστά το κάτιο μοτίβο των χαλκοκαρνατών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από τα χαρτιά, στο σημαδεμένο σημείο και πίστε το με το πιστούπαρτο.

**N: OBS!** Les noga ijejom om monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummereret (1). Folg rekkesfølgen på monteringsstrægene. Nedvendigt værktøj: Kniv og fil til at afgrænse af delene (2); gummidæk, tape og tøjklammer til at holde sammen de limede enheder (3). Rengør plastdelene i en mild såpevand og de små hæfter og hældende sitter bedre kan hefte. For påføres kontroller om delene passer: Ta på litt. lim. Fjern krom og farve fra klebefladerne. Mal de små delene for de fjernes fra rammen (4) (5). La forgne tørre godt for sammenmonteringen fortsættes. Slæp af hvert af motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyt motivet fra papiret og tryk det fast med trækpap.

**P: ATENÇÃO:** Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todos os partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência dos etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e liso para aparar a reborda das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e seca-se ao ar, de forma que a densidade de fimo e os decoupages tenham uma boa aderção. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a tinta em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não posso calar nas peças que ainda se encontram fixas no grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um das decoupages e mergulhá-las em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcar os motivos do papel na posição indicada e secar com toalha-banho.

**FIM: HIJOMIO:** Luk rekkensuohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroidut (1). Huonoin osien ollessa osoitetaan julkaisijan nimellä. Lukitusten suohjeet ovat yksittäisillä valokuvailla (2). Kuumistamalla ja vähentämällä vahingoittuvia pinniaihtimääriä saavutetaan parempi kiinnitys (3). Puhdistamalla muovioset minkälaisesta pesumaineestä ja annosta mukaan kuumiin itsetestöön, joita moleillä ja siirtokuvat tarjottavat näin parannetun. Tarkasta ennen ilmamaista, ettu osat sopivat toisiinsa; levitä ilme sotilaslaatuun. Poista kromaus ja muilimainostus. Muodot piennet osat ennen kuin irrotat ne pihlantimaisesta (4) (5). Anna muolin kuivua kummalle ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuvaa erikseen itti ja upota lämpimään veteen noin 20 sekunnissa. Irrota kuvio paperin merkitystä kohdistaa samalla painamalla ilmeen pinnalle vastaan.

## Read before you start!

**RUS: Внимание: Перед сборкой внимательно ознакомьтесь с инструкцией. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность сборки. Необходимые для работы инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2), склейка лента, маскировочная лента и прищепки для фиксации склеиваемых деталей (3). Пластиковые детали рекомендуется промыть в растворе мягкого моющего средства и высушить для того, чтобы краска и декали (переводные картины) лучше схватывались. Перед склеиванием деталей проверьте склеиваемую деталь; нанесите клей экономно. Хром и краску следует удалять с поверхности в местах склеивания. Небольшие детали рекомендуется красить до их снятия с антниками (рамок) (4) (5). Дайте краске высохнуть, только после этого продолжайте сборку. Нужную декаль от бумаги, нанесите на обозначенное место и прижмите промокательной бумагой.**

**PL: UWAGA:** Przed składaniem przeczytaj dokładnie instrukcję montażu. Każda częśc jest ponumerowana (1). Zwroć uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż i pilnik do usunięcia ząbków z pośrednich elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bieliny dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środków myjących oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przymocowość farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej wygodnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy powinno namalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Dajcie farbę wysuszyć, dopiero potem kontynuujcie składanie. Należną dekalę od papieru, nanieście na oznaczone miejsce i docisnijcie i docisnijcie bielitką.

**TR: DİKKAT:** Model yapımına başladığınızda önce açıklär maları dikkatle okuyunuz. Modelde kullanılan her parça bir numara ile bilinmektedir (1). Montaj yapımına doğru olarak sırasıyla (1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) (10) (11) (12) (13) (14) (15) (16) (17) (18) (19) (20) (21) (22) (23) (24) (25) (26) (27) (28) (29) (30) (31) (32) (33) (34) (35) (36) (37) (38) (39) (40) (41) (42) (43) (44) (45) (46) (47) (48) (49) (50) (51) (52) (53) (54) (55) (56) (57) (58) (59) (60) (61) (62) (63) (64) (65) (66) (67) (68) (69) (70) (71) (72) (73) (74) (75) (76) (77) (78) (79) (80) (81) (82) (83) (84) (85) (86) (87) (88) (89) (90) (91) (92) (93) (94) (95) (96) (97) (98) (99) (100) (101) (102) (103) (104) (105) (106) (107) (108) (109) (110) (111) (112) (113) (114) (115) (116) (117) (118) (119) (120) (121) (122) (123) (124) (125) (126) (127) (128) (129) (130) (131) (132) (133) (134) (135) (136) (137) (138) (139) (140) (141) (142) (143) (144) (145) (146) (147) (148) (149) (150) (151) (152) (153) (154) (155) (156) (157) (158) (159) (160) (161) (162) (163) (164) (165) (166) (167) (168) (169) (170) (171) (172) (173) (174) (175) (176) (177) (178) (179) (180) (181) (182) (183) (184) (185) (186) (187) (188) (189) (190) (191) (192) (193) (194) (195) (196) (197) (198) (199) (200) (201) (202) (203) (204) (205) (206) (207) (208) (209) (210) (211) (212) (213) (214) (215) (216) (217) (218) (219) (220) (221) (222) (223) (224) (225) (226) (227) (228) (229) (230) (231) (232) (233) (234) (235) (236) (237) (238) (239) (240) (241) (242) (243) (244) (245) (246) (247) (248) (249) (250) (251) (252) (253) (254) (255) (256) (257) (258) (259) (260) (261) (262) (263) (264) (265) (266) (267) (268) (269) (270) (271) (272) (273) (274) (275) (276) (277) (278) (279) (280) (281) (282) (283) (284) (285) (286) (287) (288) (289) (290) (291) (292) (293) (294) (295) (296) (297) (298) (299) (300) (301) (302) (303) (304) (305) (306) (307) (308) (309) (310) (311) (312) (313) (314) (315) (316) (317) (318) (319) (320) (321) (322) (323) (324) (325) (326) (327) (328) (329) (330) (331) (332) (333) (334) (335) (336) (337) (338) (339) (340) (341) (342) (343) (344) (345) (346) (347) (348) (349) (350) (351) (352) (353) (354) (355) (356) (357) (358) (359) (360) (361) (362) (363) (364) (365) (366) (367) (368) (369) (370) (371) (372) (373) (374) (375) (376) (377) (378) (379) (380) (381) (382) (383) (384) (385) (386) (387) (388) (389) (390) (391) (392) (393) (394) (395) (396) (397) (398) (399) (400) (401) (402) (403) (404) (405) (406) (407) (408) (409) (410) (411) (412) (413) (414) (415) (416) (417) (418) (419) (420) (421) (422) (423) (424) (425) (426) (427) (428) (429) (430) (431) (432) (433) (434) (435) (436) (437) (438) (439) (440) (441) (442) (443) (444) (445) (446) (447) (448) (449) (450) (451) (452) (453) (454) (455) (456) (457) (458) (459) (460) (461) (462) (463) (464) (465) (466) (467) (468) (469) (470) (471) (472) (473) (474) (475) (476) (477) (478) (479) (480) (481) (482) (483) (484) (485) (486) (487) (488) (489) (490) (491) (492) (493) (494) (495) (496) (497) (498) (499) (500) (501) (502) (503) (504) (505) (506) (507) (508) (509) (510) (511) (512) (513) (514) (515) (516) (517) (518) (519) (520) (521) (522) (523) (524) (525) (526) (527) (528) (529) (530) (531) (532) (533) (534) (535) (536) (537) (538) (539) (540) (541) (542) (543) (544) (545) (546) (547) (548) (549) (550) (551) (552) (553) (554) (555) (556) (557) (558) (559) (550) (551) (552) (553) (554) (555) (556) (557) (558) (559) (560) (561) (562) (563) (564) (565) (566) (567) (568) (569) (570) (571) (572) (573) (574) (575) (576) (577) (578) (579) (570) (571) (572) (573) (574) (575) (576) (577) (578) (579) (580) (581) (582) (583) (584) (585) (586) (587) (588) (589) (580) (581) (582) (583) (584) (585) (586) (587) (588) (589) (590) (591) (592) (593) (594) (595) (596) (597) (598) (599) (590) (591) (592) (593) (594) (595) (596) (597) (598) (599) (600) (601) (602) (603) (604) (605) (606) (607) (608) (609) (600) (601) (602) (603) (604) (605) (606) (607) (608) (609) (610) (611) (612) (613) (614) (615) (616) (617) (618) (619) (610) (611) (612) (613) (614) (615) (616) (617) (618) (619) (620) (621) (622) (623) (624) (625) (626) (627) (628) (629) (620) (621) (622) (623) (624) (625) (626) (627) (628) (629) (630) (631) (632) (633) (634) (635) (636) (637) (638) (639) (630) (631) (632) (633) (634) (635) (636) (637) (638) (639) (640) (641) (642) (643) (644) (645) (646) (647) (648) (649) (640) (641) (642) (643) (644) (645) (646) (647) (648) (649) (650) (651) (652) (653) (654) (655) (656) (657) (658) (659) (650) (651) (652) (653) (654) (655) (656) (657) (658) (659) (660) (661) (662) (663) (664) (665) (666) (667) (668) (669) (660) (661) (662) (663) (664) (665) (666) (667) (668) (669) (670) (671) (672) (673) (674) (675) (676) (677) (678) (679) (670) (671) (672) (673) (674) (675) (676) (677) (678) (679) (680) (681) (682) (683) (684) (685) (686) (687) (688) (689) (680) (681) (682) (683) (684) (685) (686) (687) (688) (689) (690) (691) (692) (693) (694) (695) (696) (697) (698) (699) (690) (691) (692) (693) (694) (695) (696) (697) (698) (699) (700) (701) (702) (703) (704) (705) (706) (707) (708) (709) (700) (701) (702) (703) (704) (705) (706) (707) (708) (709) (710) (711) (712) (713) (714) (715) (716) (717) (718) (719) (710) (711) (712) (713) (714) (715) (716) (717) (718) (719) (720) (721) (722) (723) (724) (725) (726) (727) (728) (729) (720) (721) (722) (723) (724) (725) (726) (727) (728) (729) (730) (731) (732) (733) (734) (735) (736) (737) (738) (739) (730) (731) (732) (733) (734) (735) (736) (737) (738) (739) (740) (741) (742) (743) (744) (745) (746) (747) (748) (749) (740) (741) (742) (743) (744) (745) (746) (747) (748) (749) (750) (751) (752) (753) (754) (755) (756) (757) (758) (759) (750) (751) (752) (753) (754) (755) (756) (757) (758) (759) (760) (761) (762) (763) (764) (765) (766) (767) (768) (769) (760) (761) (762) (763) (764) (765) (766) (767) (768) (769) (770) (771) (772) (773) (774) (775) (776) (777) (778) (779) (770) (771) (772) (773) (774) (775) (776) (777) (778) (779) (780) (781) (782) (783) (784) (785) (786) (787) (788) (789) (780) (781) (782) (783) (784) (785) (786) (787) (788) (789) (790) (791) (792) (793) (794) (795) (796) (797) (798) (799) (790) (791) (792) (793) (794) (795) (796) (797) (798) (799) (800) (801) (802) (803) (804) (805) (806) (807) (808) (809) (800) (801) (802) (803) (804) (805) (806) (807) (808) (809) (810) (811) (812) (813) (814) (815) (816) (817) (818) (819) (810) (811) (812) (813) (814) (815) (816) (817) (818) (819) (820) (821) (822) (823) (824) (825) (826) (827) (828) (829) (820) (821) (822) (823) (824) (825) (826) (827) (828) (829) (830) (831) (832) (833) (834) (835) (836) (837) (838) (839) (830) (831) (832) (833) (834) (835) (836) (837) (838) (839) (840) (841) (842) (843) (844) (845) (846) (847) (848) (849) (840) (841) (842) (843) (844) (845) (846) (847) (848) (849) (850) (851) (852) (853) (854) (855) (856) (857) (858) (859) (850) (851) (852) (853) (854) (855) (856) (857) (858) (859) (860) (861) (862) (863) (864) (865) (866) (867) (868) (869) (860) (861) (862) (863) (864) (865) (866) (867) (868) (869) (870) (871) (872) (873) (874) (875) (876) (877) (878) (879) (870) (871) (872) (873) (874) (875) (876) (877) (878) (879) (880) (881) (882) (883) (884) (885) (886) (887) (888) (889) (880) (881) (882) (883) (884

## Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Bauteilen verwendet werden.

**Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes de montage.**

**Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.**

**Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokonaisvaltaisissa.**

**Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsinstruksjonene som følger.**

**Proszę zwrócić uwagę na następujące symbole, które są użyte w ponizszych etapach montażowych.**

**Daha sonraki montaj aşamalarında kullanılan olan, aşağıdaki sembollerle ilgili dikkat edin.**

**Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.**

**18**



Klarichtssteile

Clear parts

Pièces transparentes

Transparente onderdelen

Limpiezas las piezas

Peça transparente

Parte transparente

Genomsiktigna delar

Läpinäkyvät osat

Gennemsigtige dele

Gjennomsiktige dele

Прозрачные детали

Elementy przezroczyste

Šípkoviny ečernými

Seffaf parçalar

Průzračné díly

áttetsző alkatrészek

Deli ki se jasno vidí

Zur Anbringung der Klartäts empfohlen

Recommended to fix clear parts

Recommandé pour fixer les pièces transparentes

Aanbevolen voor het aanbrengen van transparante delen

Recomendado para fijar piezas transparentes

Consigliato per fissare pezzi trasparenti

Rekomenderas för fastsättning av transparenta delar

Stosklaikan läpinäkyvin osien kiinnittämiseen

Anbefales til fastspærring af gennemsigtige dele

Anbefales til å feste klare dele

Рекомендуется для крепления прозрачных частей

Zalecaný do montáže prezročistých čiastiek

Съветува се за инсталация на прозрачни елементи

Suggerit parangal bifejendje levágy eddigi

Doporučuje se pro připevnění předzadních částí

Általános alkatrészek felülvételezéséhez ajanolt

Proprietary za namestev prozornih delov

Doporučuje se pri montáži pravostřídých prvkov

Recomendat pentru fixarea pieselor transparente

Пропорчива се за скрепяване в прозрачни части



Bemalen

Paint

Peindre

Beschichten

Pintar

Dipingere

Pintar

Mål

Male

Maala

Pomalovať

Befesteni

раскрасить

Przykleić

колярно

Yapıştırma

Poslikati

Хранити



Kleben

Glue

Colle

Lijmen

Engomar

Color

Incollare

Limmas

Limaa

Klebung

Lim

Клейка

İkleme

Lepljenje

ragasztani

Lepiti



Nicht Kleben

Don't glue

Ne pas coller

Niet lijmen

No engomar

Não color

Non incollare

Limmas ej

Alá illmää

Má ikke klæbes

Ikke lim

Tie värvit

Efter eget valg

Väliritti

Naar keuze

Optional

Facultatif

Naar keuze

Plakband

Dévidoir de ruban adhésif

Cinta adhesiva

Fita adesiva

Nastro adesivo

Tejp

Telapi

Tape

Tape

Tråd

Tråd



Wahlweise

Optional

Facultatif

Naar keuze

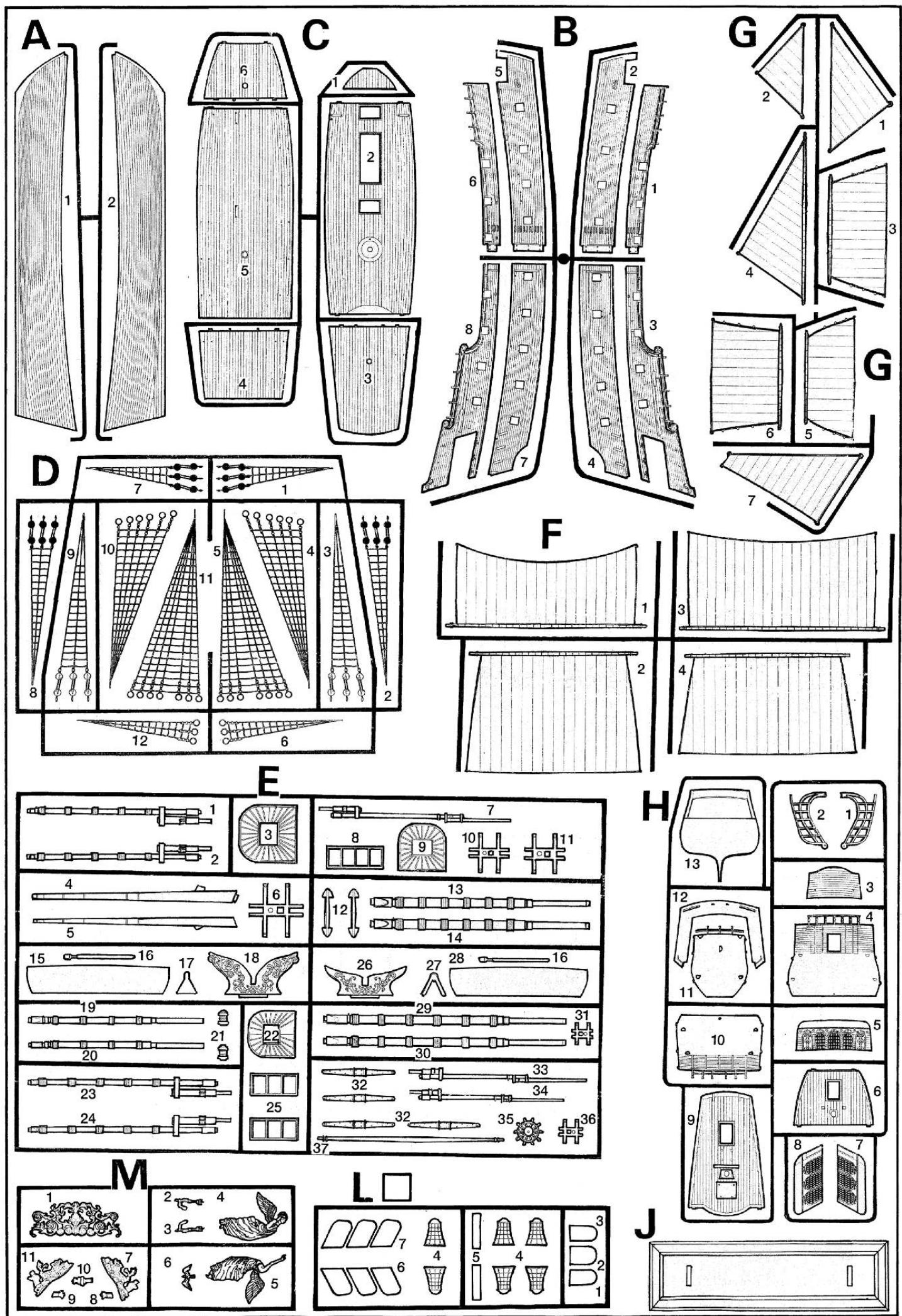
Alternativ

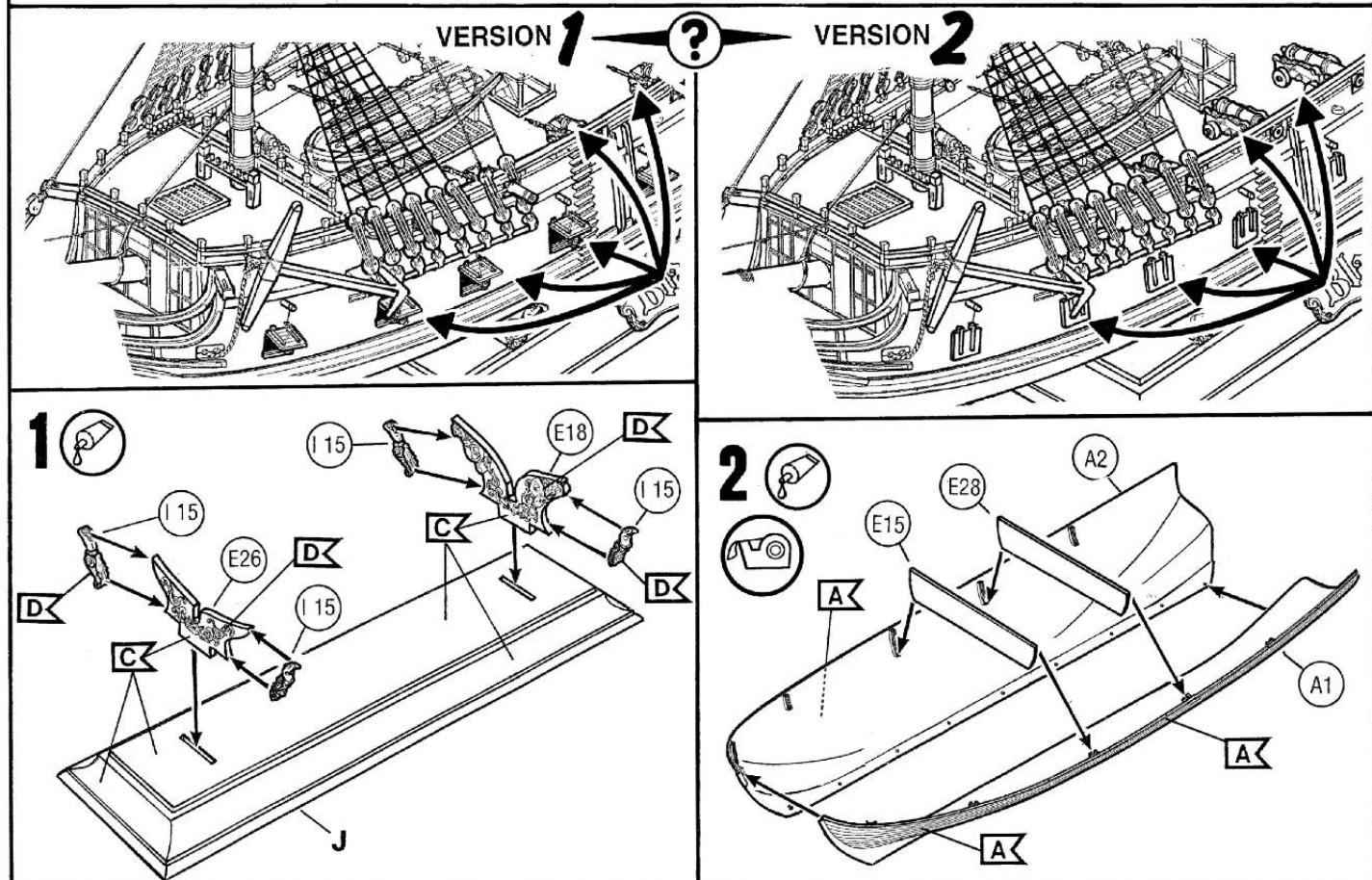
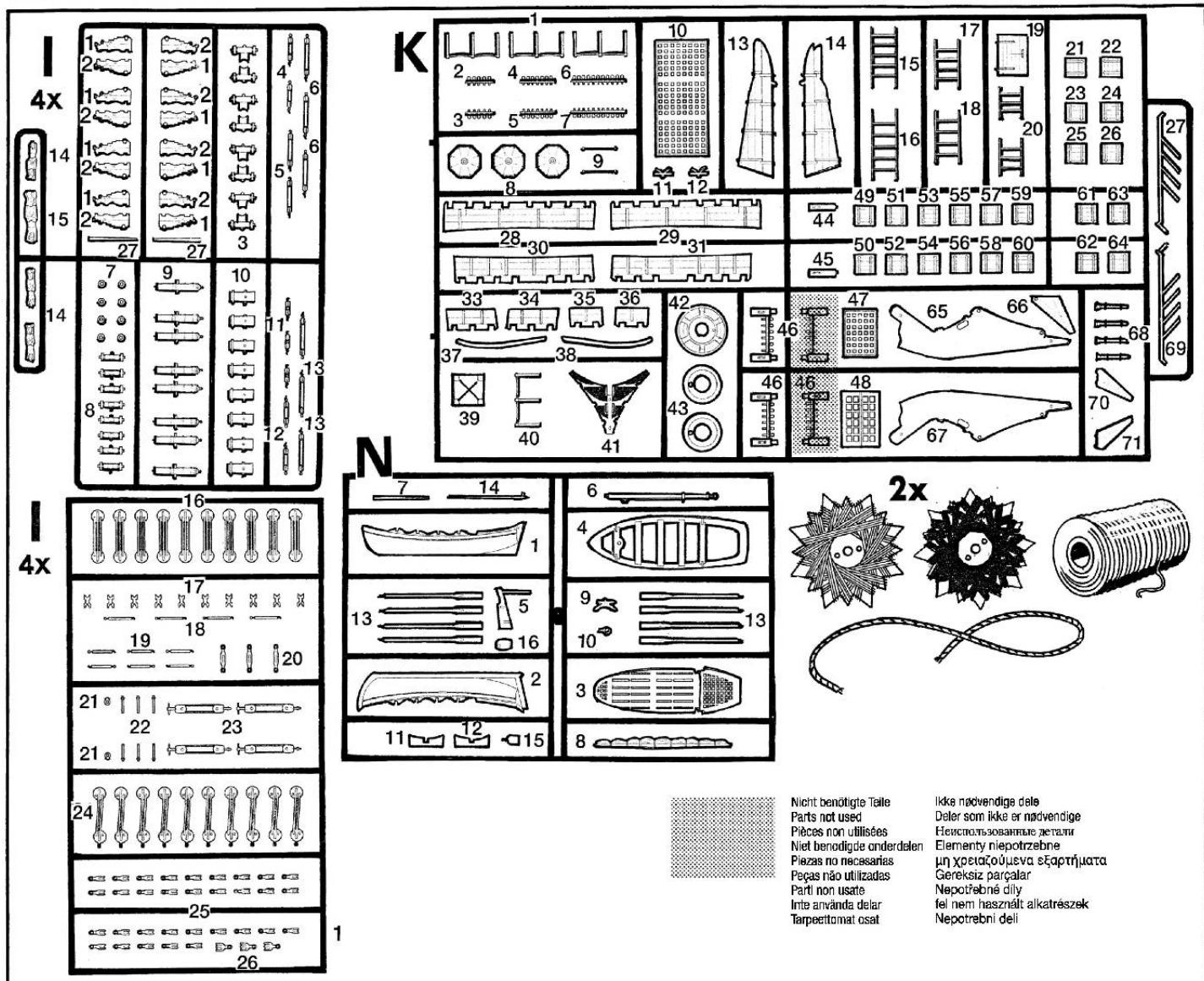
Facultativo

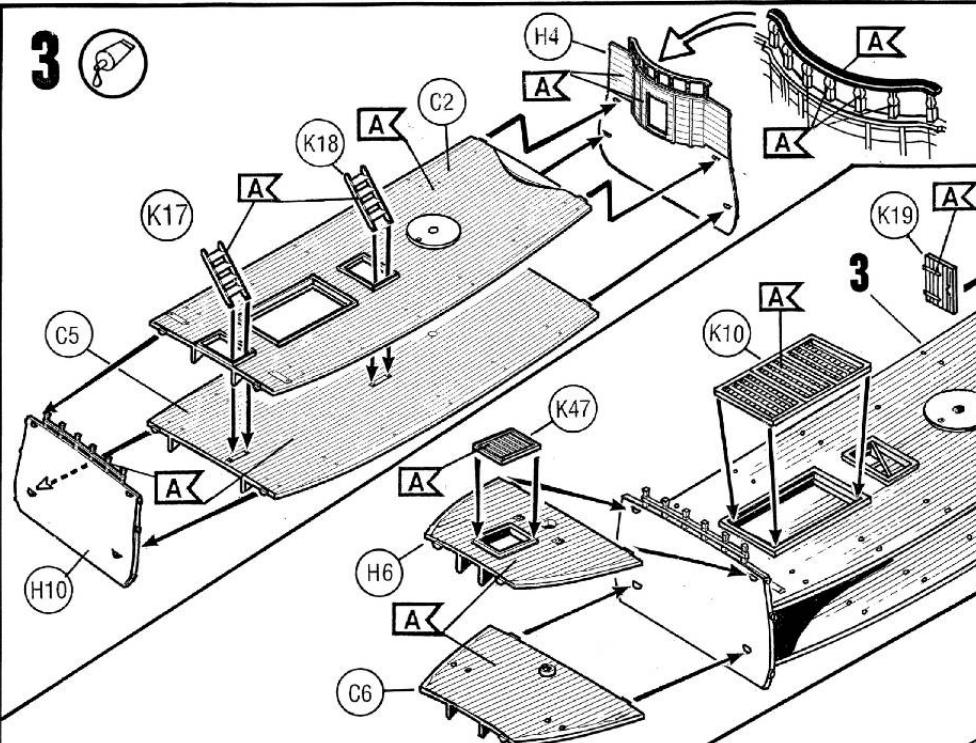
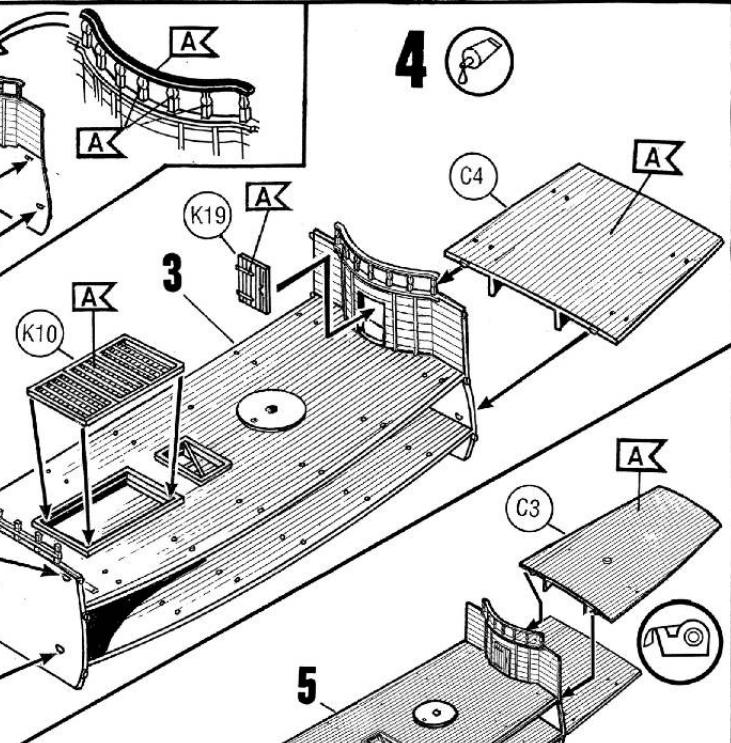
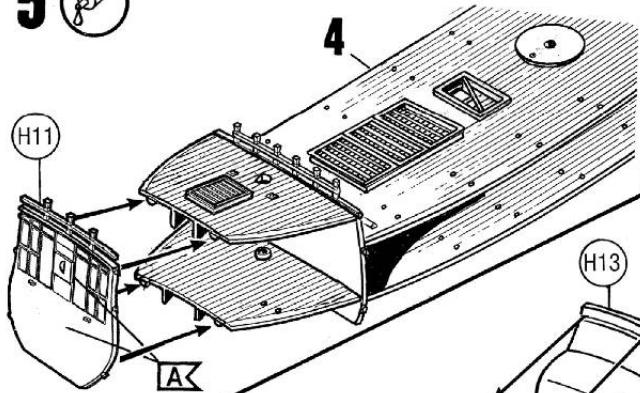
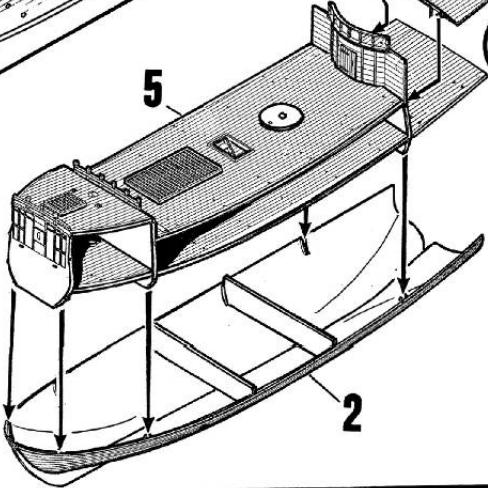
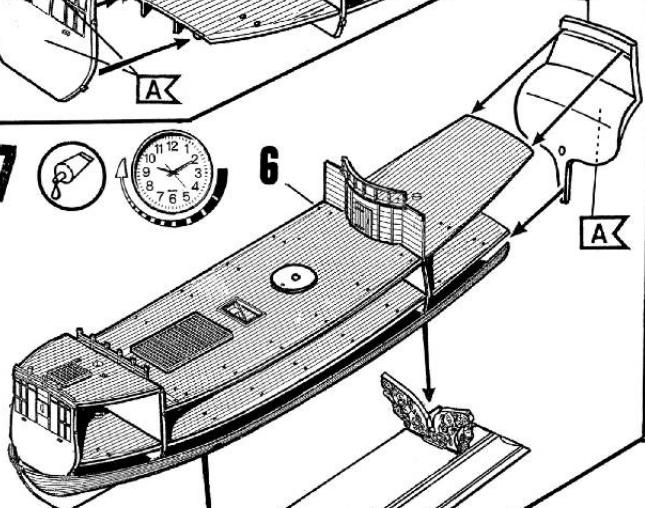
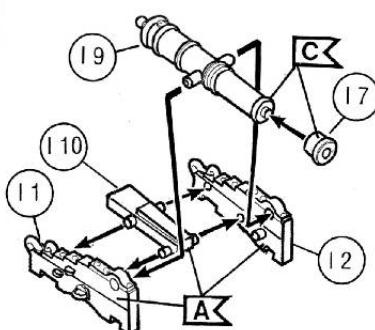
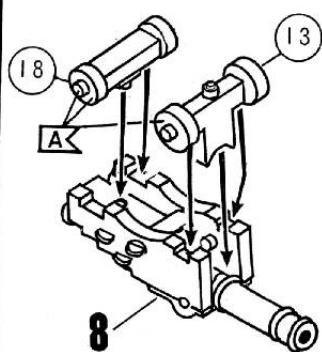
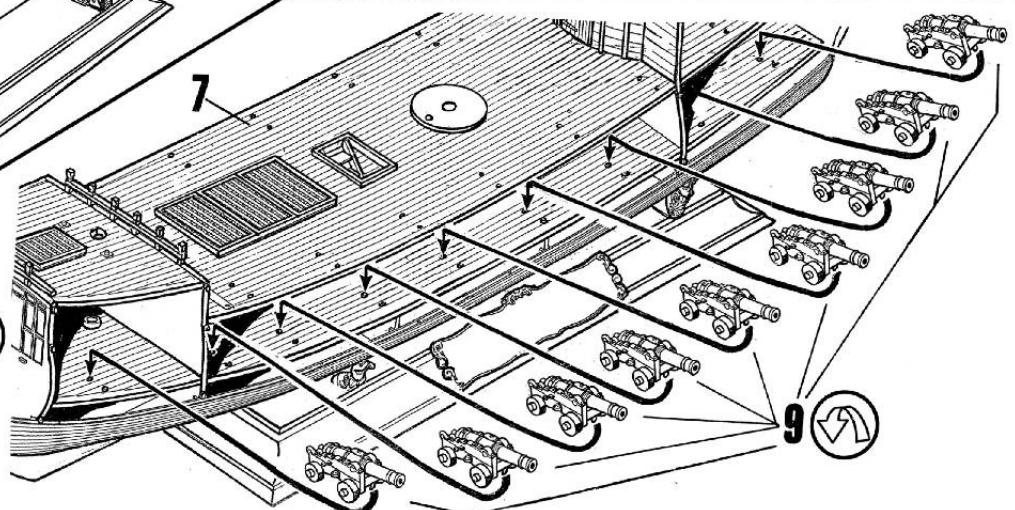
# Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Celori necessari Användta färger	Tarvitvatá värit Du trenger følgende farger	Nödvändige färger Необходимые краски	Potrzebne kolory Απαραίτημένα χρώματα	Gereklı renkler Потребните барви	Szükséges színek Potrebne barve
<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>			
anthrazit, matt 9 anthracite grey, matt anthracite, mat anthracite, mat anthracite, mate anthracite, fosco anthracite, opaco anthracite, matt anthracite, himmel kökisű, mat antrasit, matt anthrazit, matt anthraciet, матовий antracyt, matowy antracit, мат antrasit, mat antracit, matná antracit, matt temno siva, mat	braun, seidenmatt 381 brown, silky-matt brun, satiné mat brun, zijdemat impronta, mate seda castaño, fosco sedoso marrone, opaco seta brun, sider-matt ruskea, silkimmeä brun, silkemat brun, silkematt коричневый, шелковисто-матовый brązowy, jedwabisto-matowy коричневый мат kahverengi, ipak mat hnědá, hedvábně matná barna, selyemmatt djeva, svila mat	teerschwarz, matt 6 tar black, matt noir, mat teerwarz, mat negro a guában, mate akarão, fosco nero ecalame, opaco asfaltsvart, matt tervanmesta, himmeä černosvet, mat černosvet, mat сажево-чёрный, шелковисто-матовый żółty, szaro-żółty, matowy μαύρο πισσός, ματ katran siyahı, mat dehtové černá, matná kátrányfekete, matt 	gold, metallic 94 gold, metallic or, métallique goud, metallic oro, metálico ouro, metálico oru, metálico zlatá, metalická guld, metallic ulta, metallikó guld, metallisk guld, metallic zlatá, metaliza arany, metáll zlatna, metalik	messing, metallic 92 brass, metallic laiton, métallique messing, metal ic latón, metálico latón, metálico zlaté, metallico råssung, metal ic riesunki, metallikkö messing, metal sk messing, metal ic пятушний, металлический mosiądz, metaliczny ορείχαλκος, μεταλλικό píring, metalik mosazná, metaliza sárgaréz, metáll messing, metallic	panzergrau, matt 78 tank grey, matt gris bâché, mat panzergris, mat plomáz, mate cizreli militar, fosco çelik caro armado, opaco panzagr, matt panzarinharma, himmeä kampfgrü, mat 			

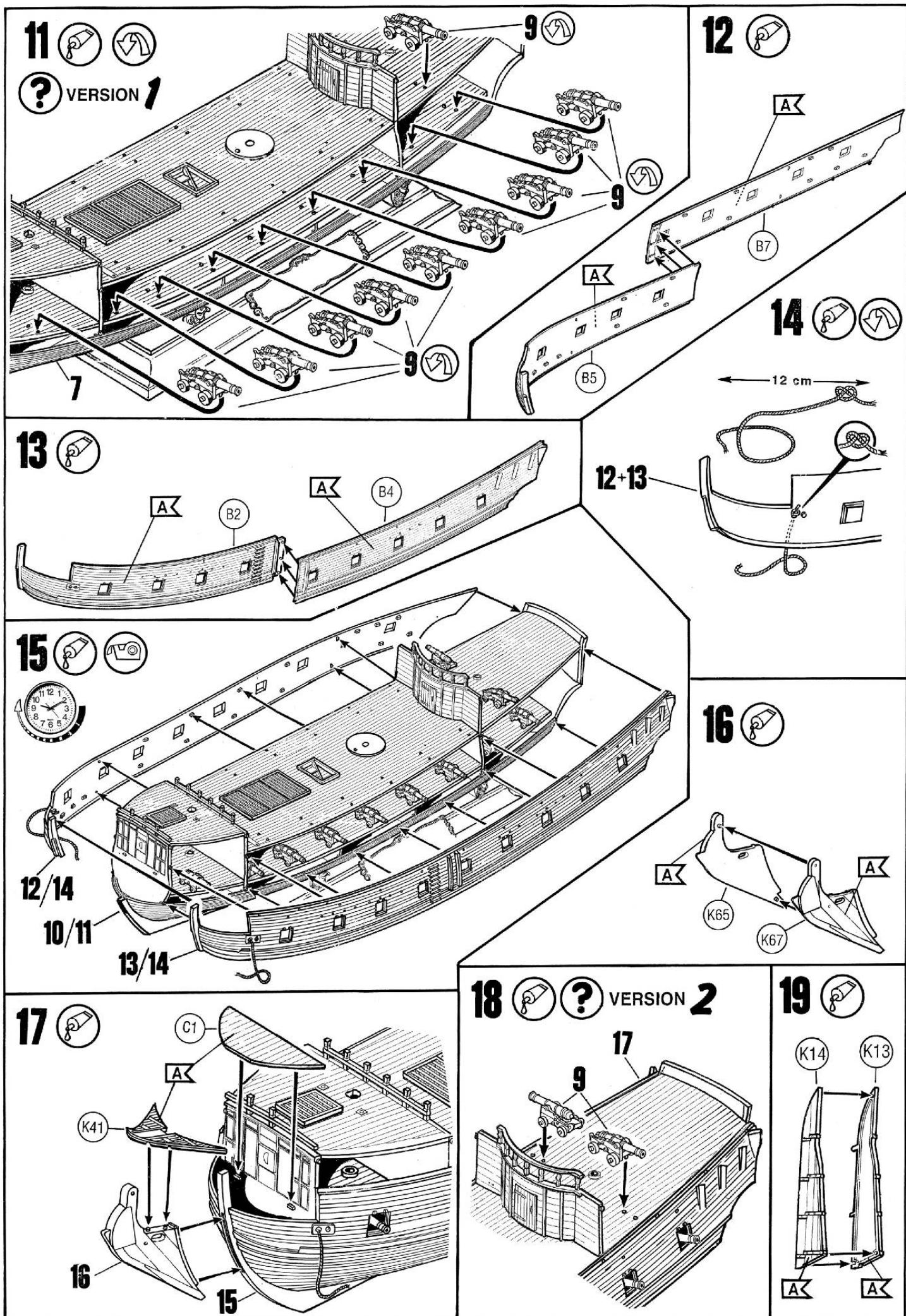
<b>G</b>	<b>H</b>
beige, matt 89 beige, mat beige, ma: beige, ma: beige, mate beige, fosco beige, opaco beige, mat beige, himmel beige, mat beige, mat бежевый, матовый bezowá, matná μπεζ, ματ bej, mat béžová, matná bezs, matt 	hellgrau, seidenmatt 371 lég 1 gray, silky-matt gris clair, satiné mat lichtgris, zijdemat gris clair, mate seda čirzenito arto, fosco sedoso grigio chiaro, opaco seta ljusgrå, sidematt vasilenharmaa, silkimmeä lysgrå, silkemat светло-серый, шелковисто-матовый jasnoszary, jedwabisto-matowy джохтю күрі, истаңжот мад açık gri, ipek mat světlá sedá, hedvábně matná világosszürke, selyemmatt svetlo siva, svila mat

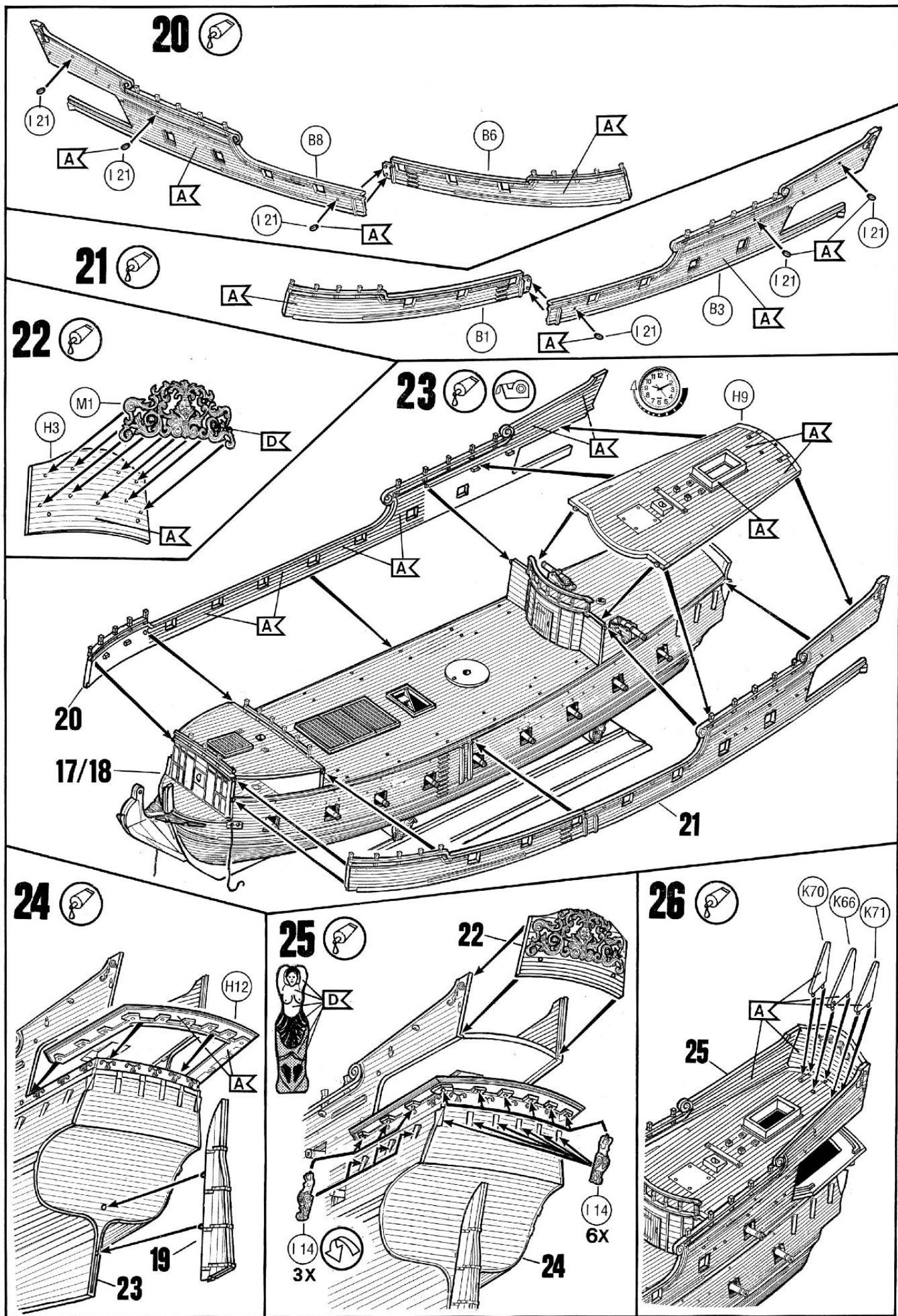


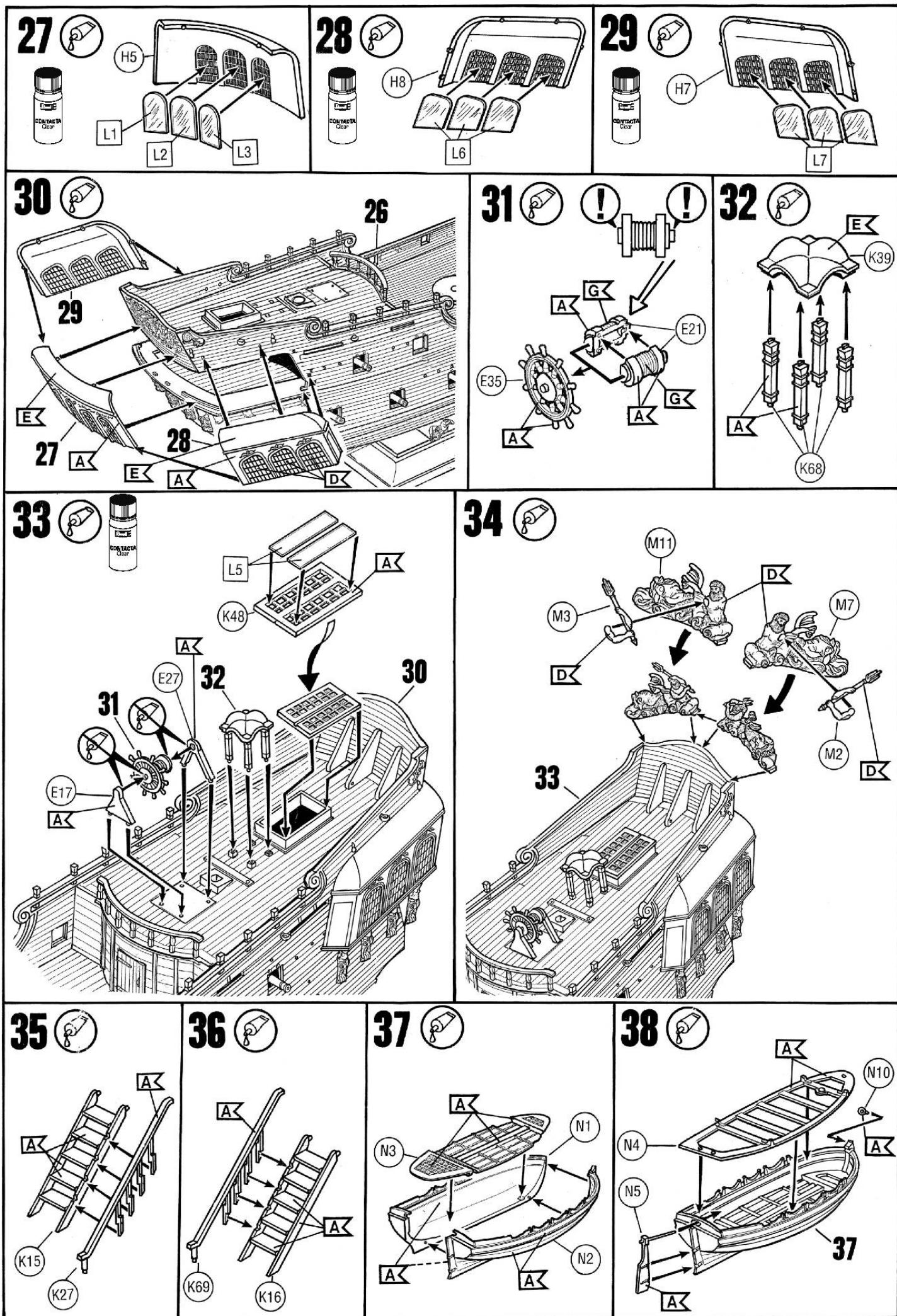


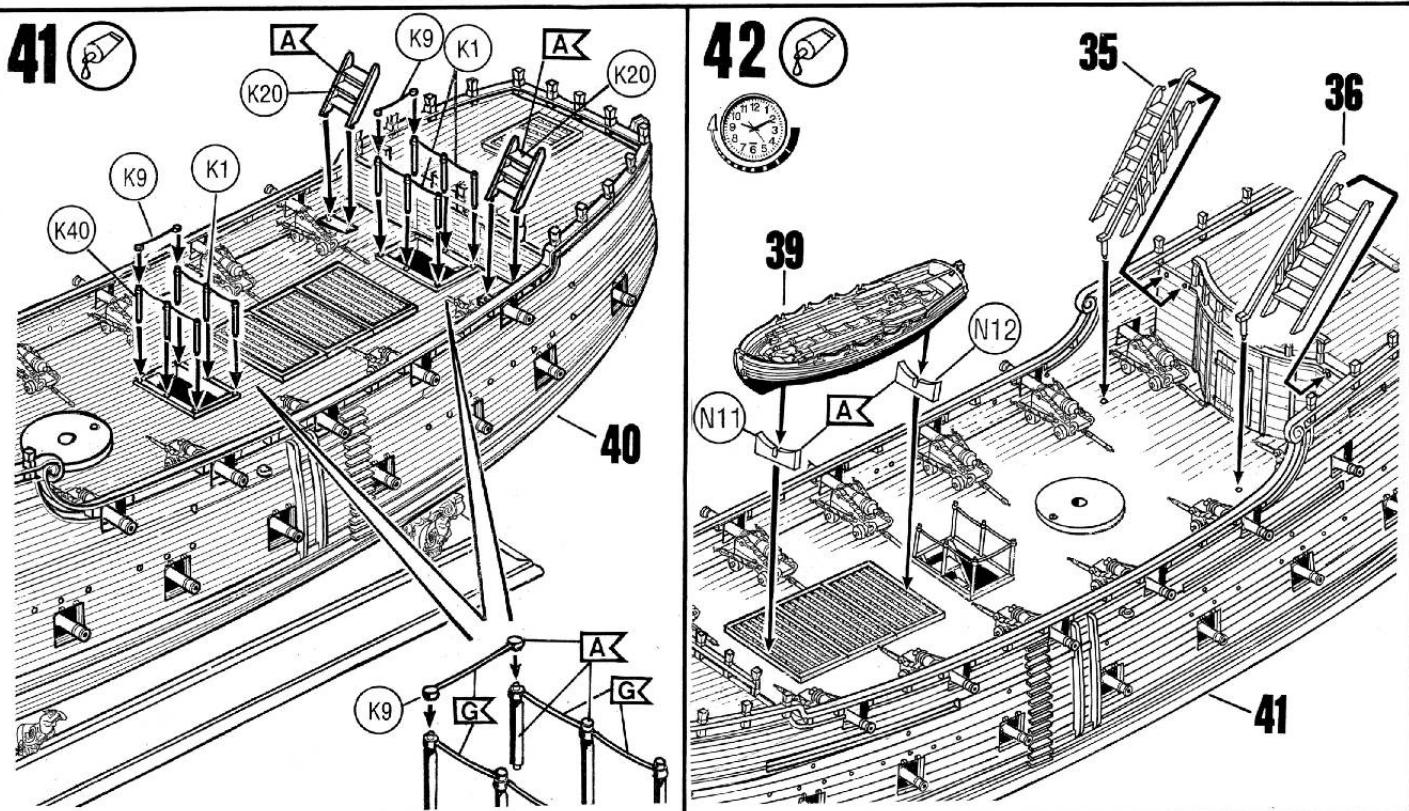
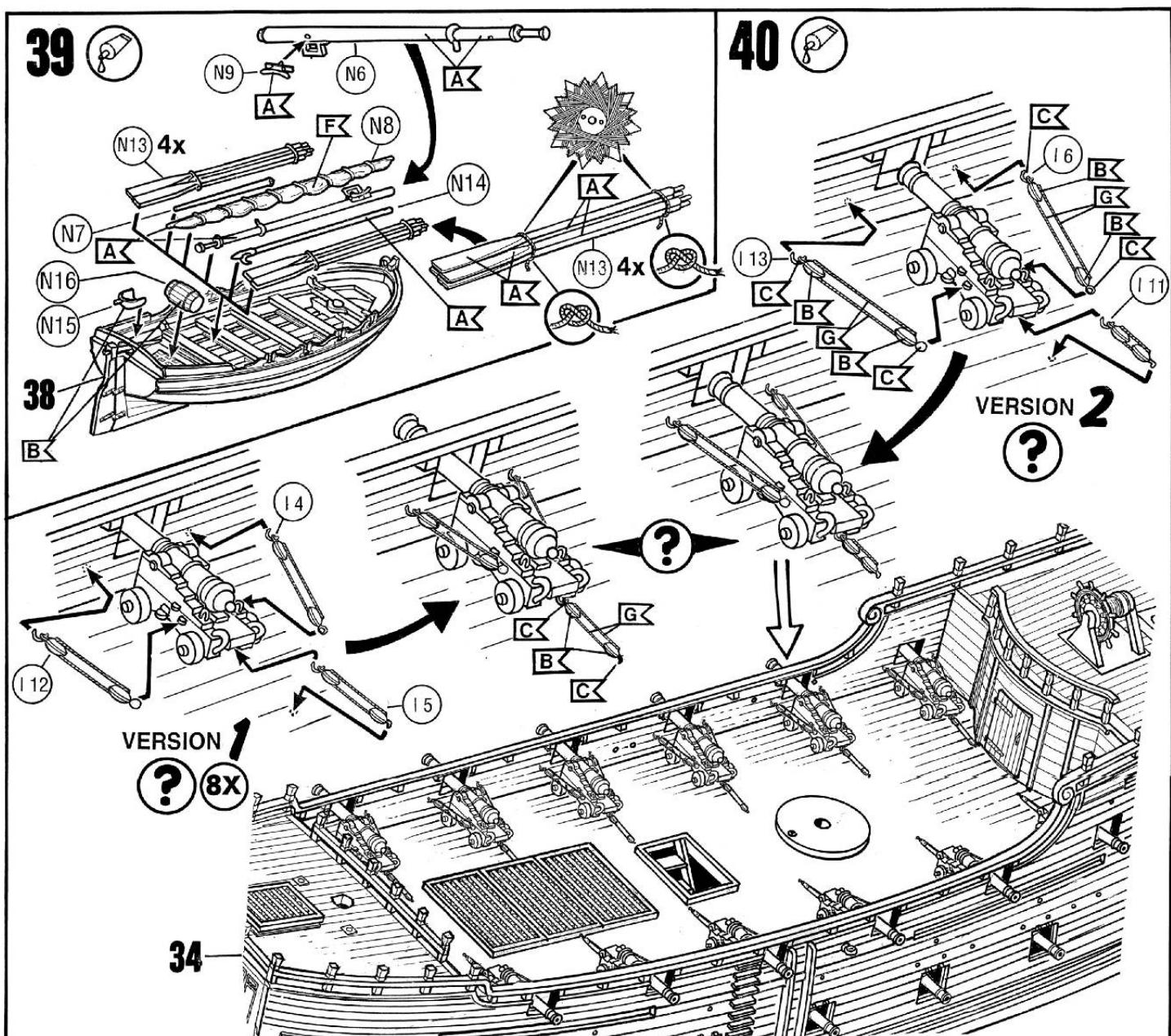
**3****4****5****6****7****8****9****1****10**

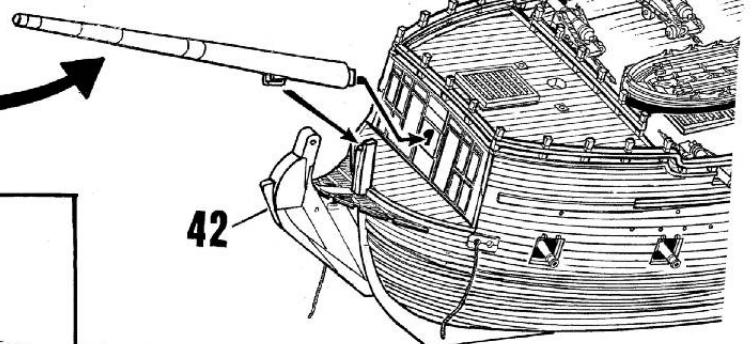
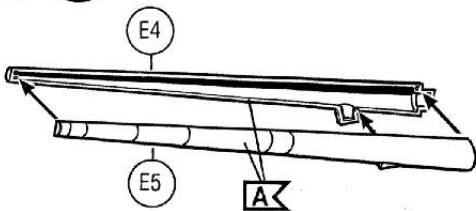
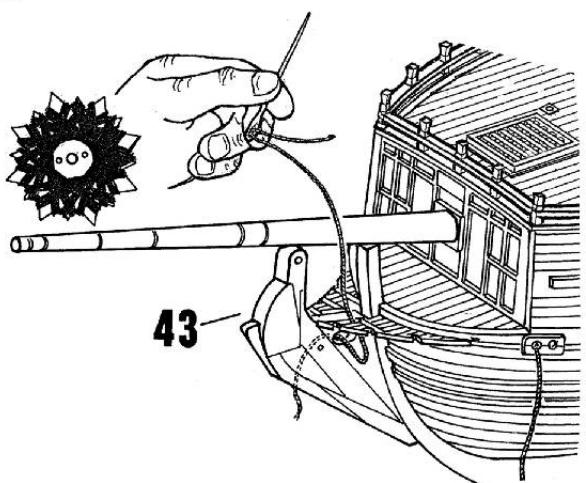
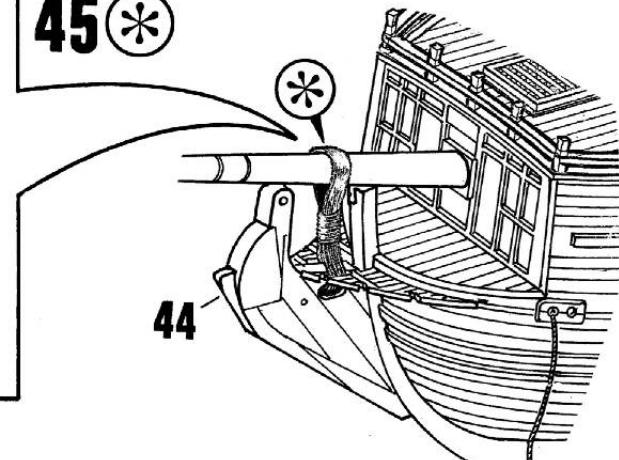
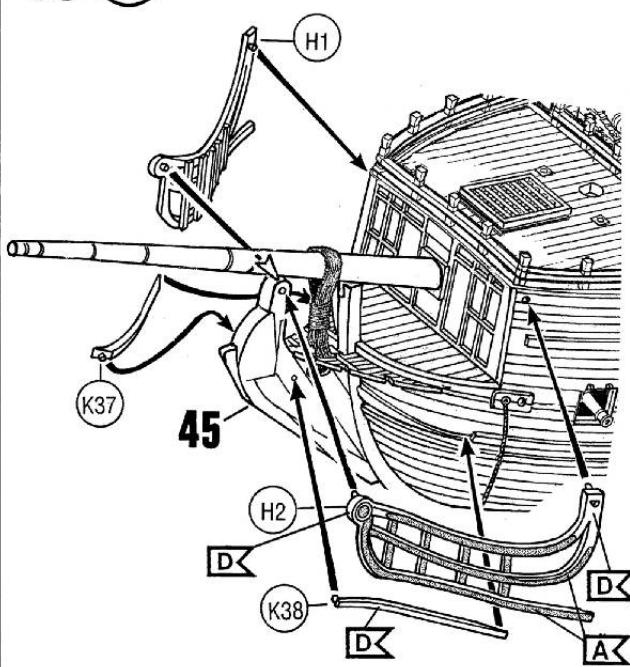
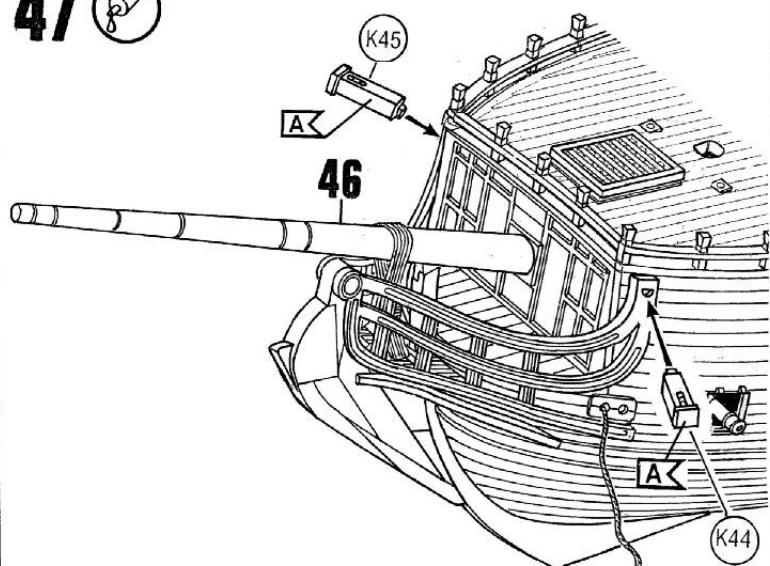
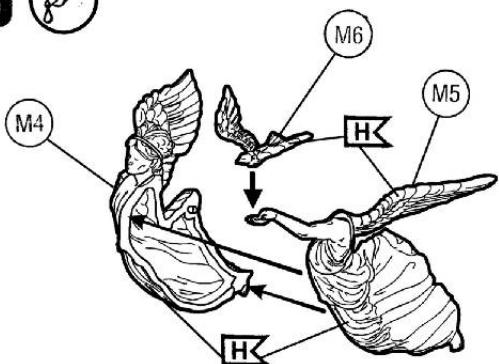
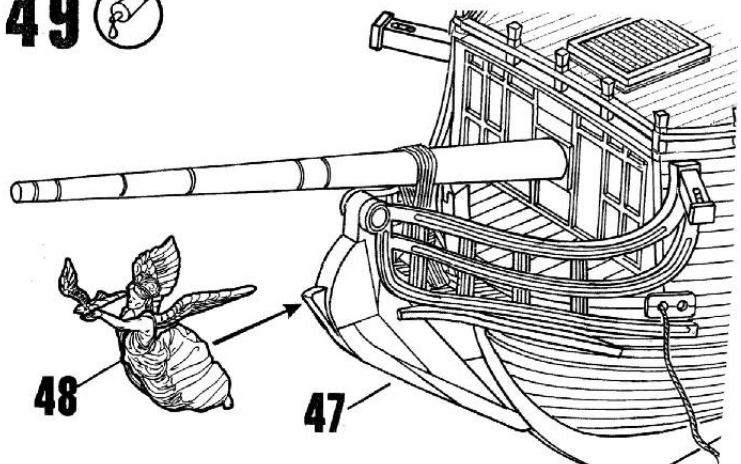
? VERSION 2

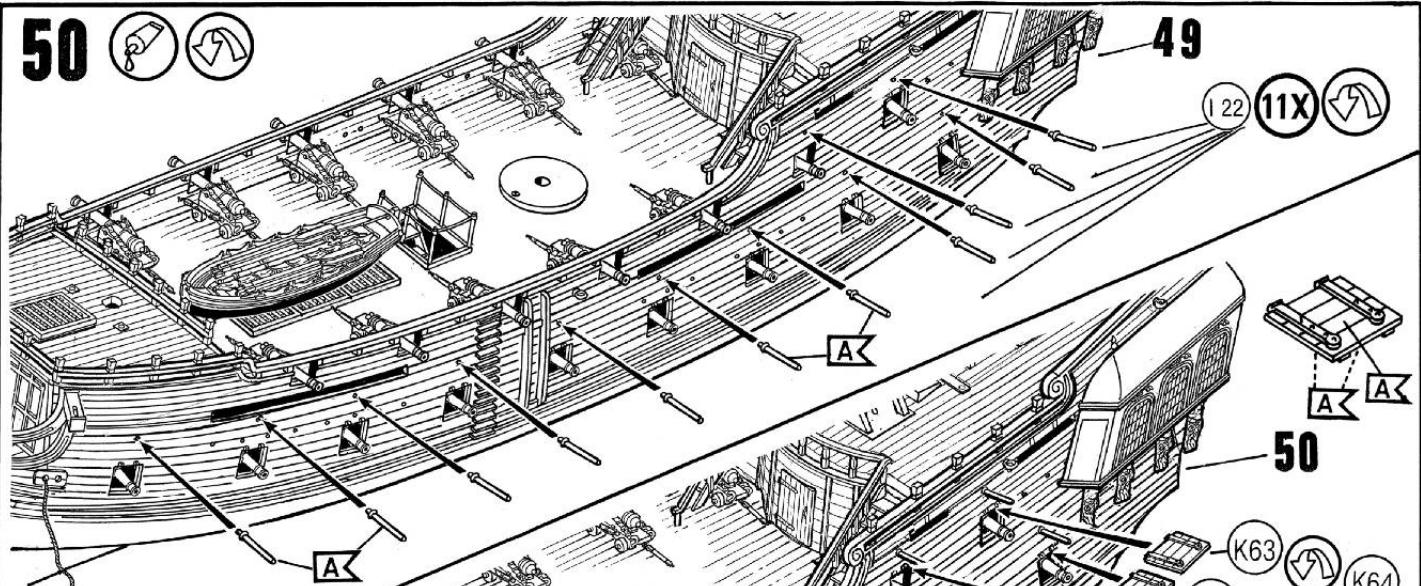
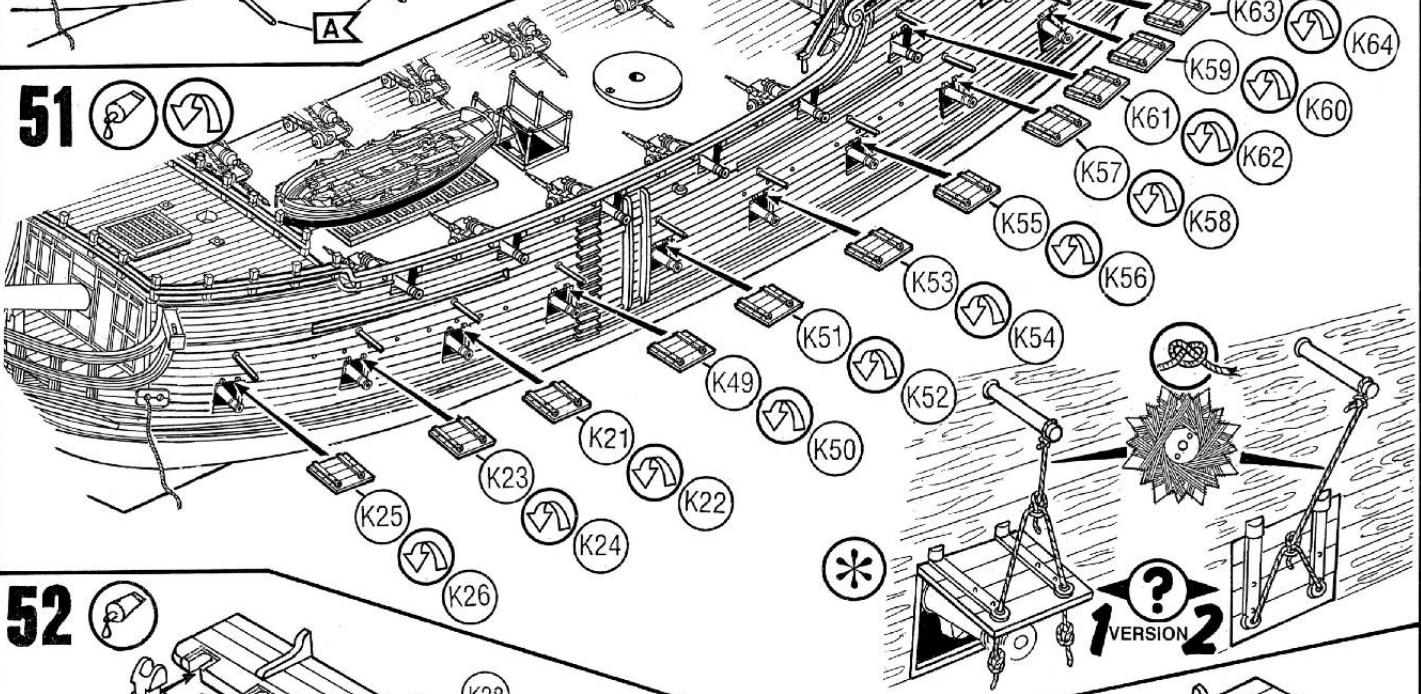
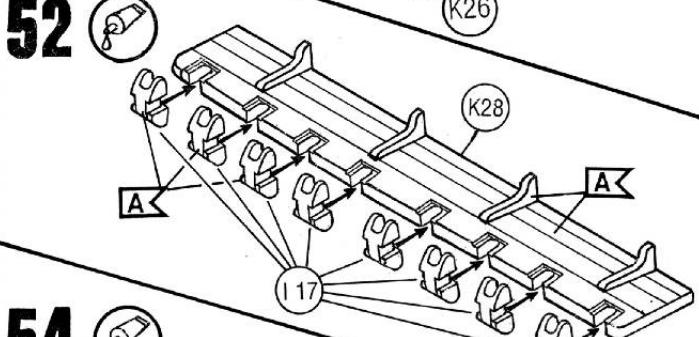
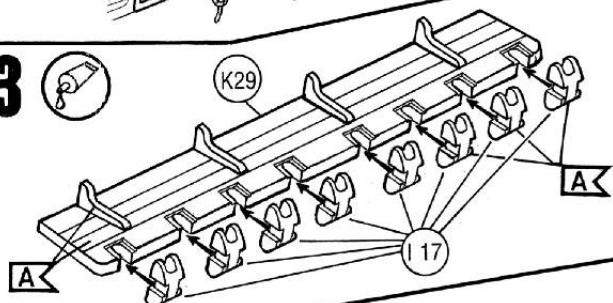
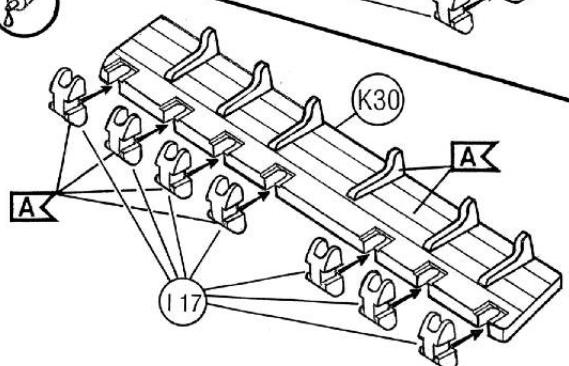
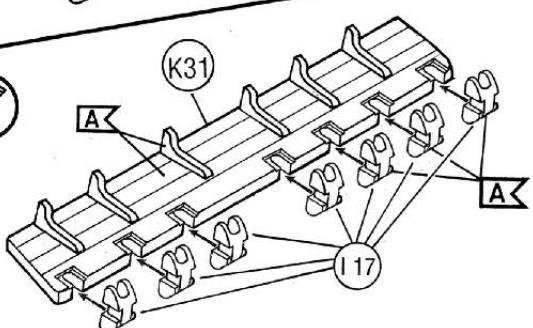
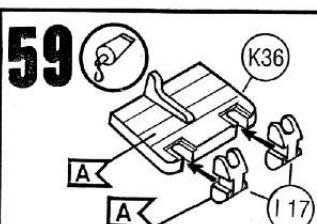
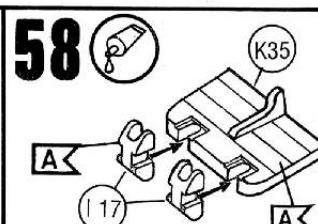
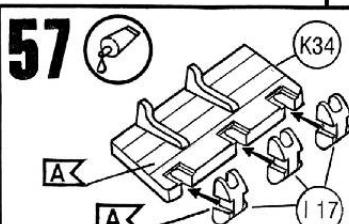
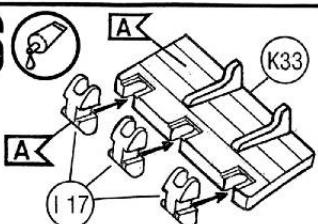




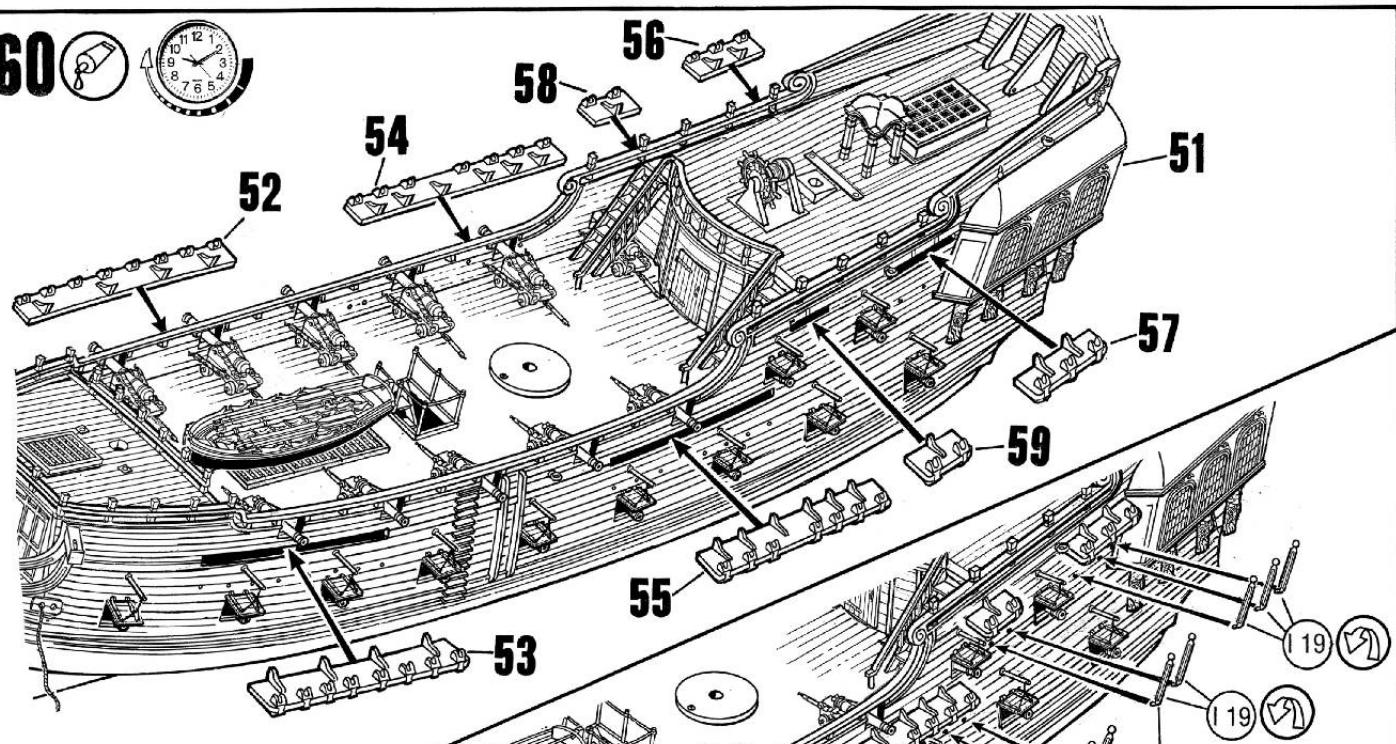




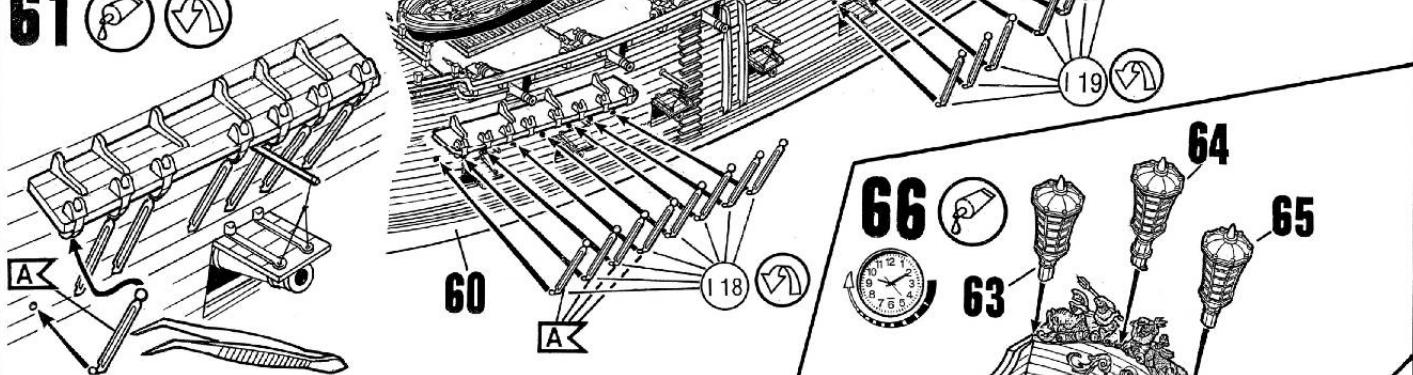
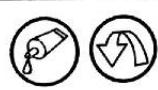
**43****44****45****46****47****48****49**

**50****51****52****53****54****55****56**

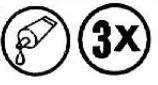
60



61



62



63



64



65



66



63



64



65



61



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



A



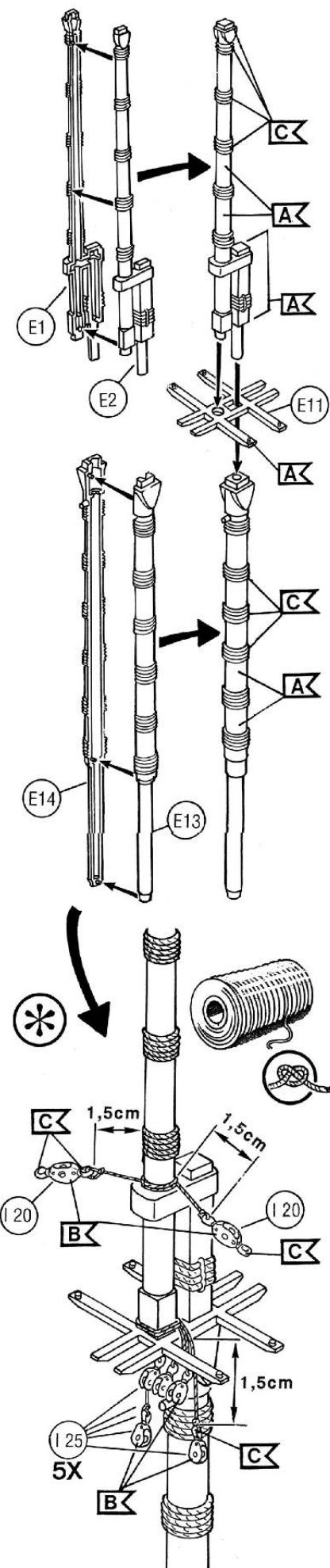
A



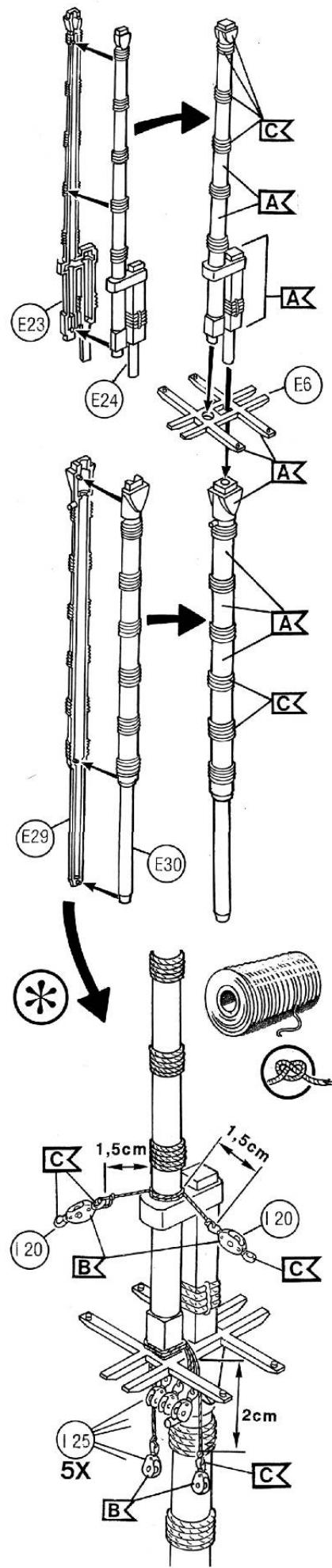
A



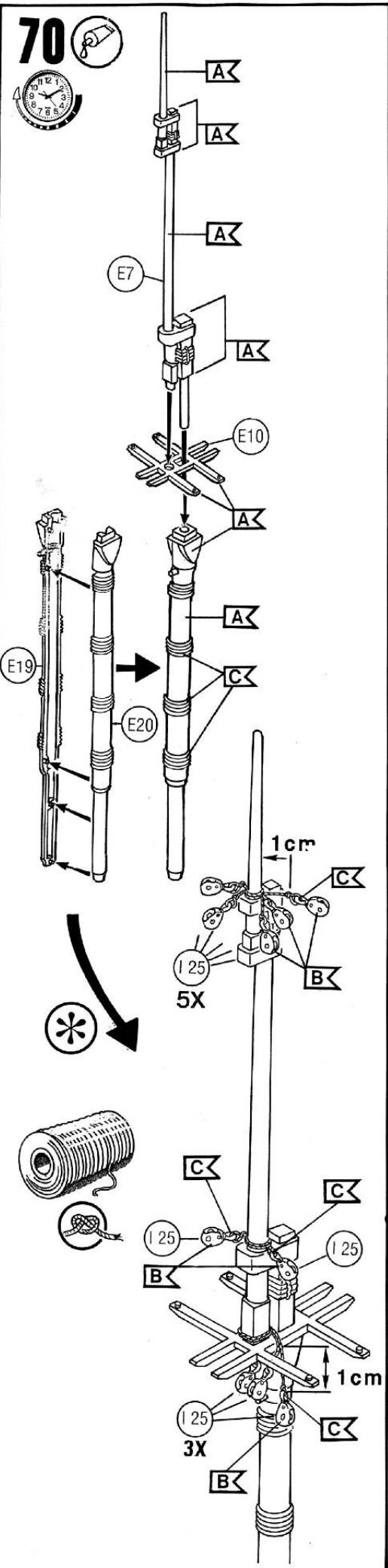
68

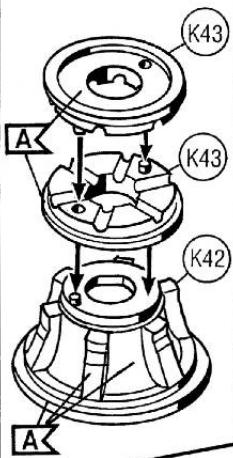
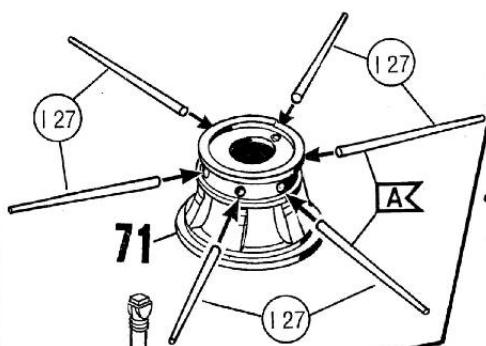
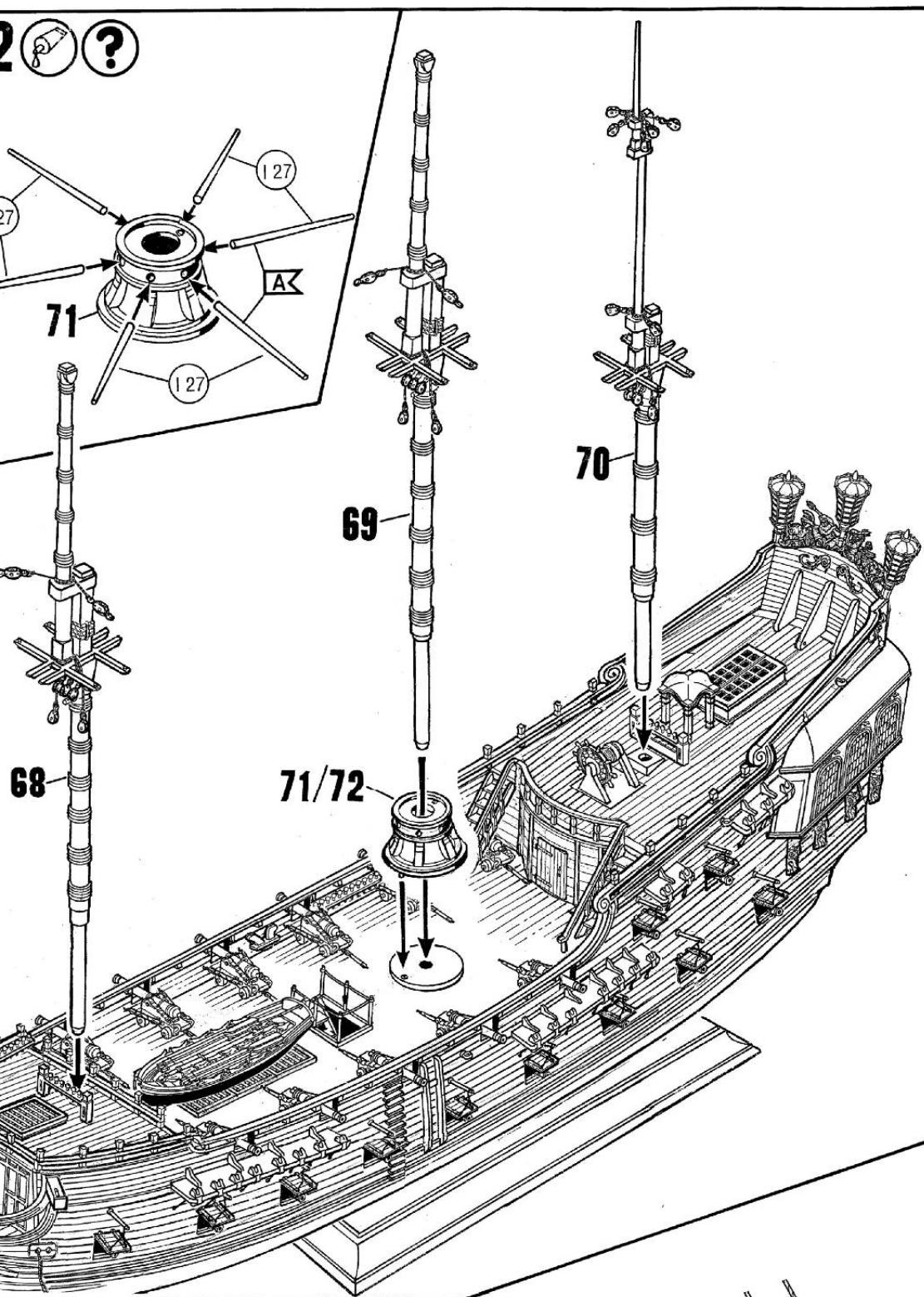
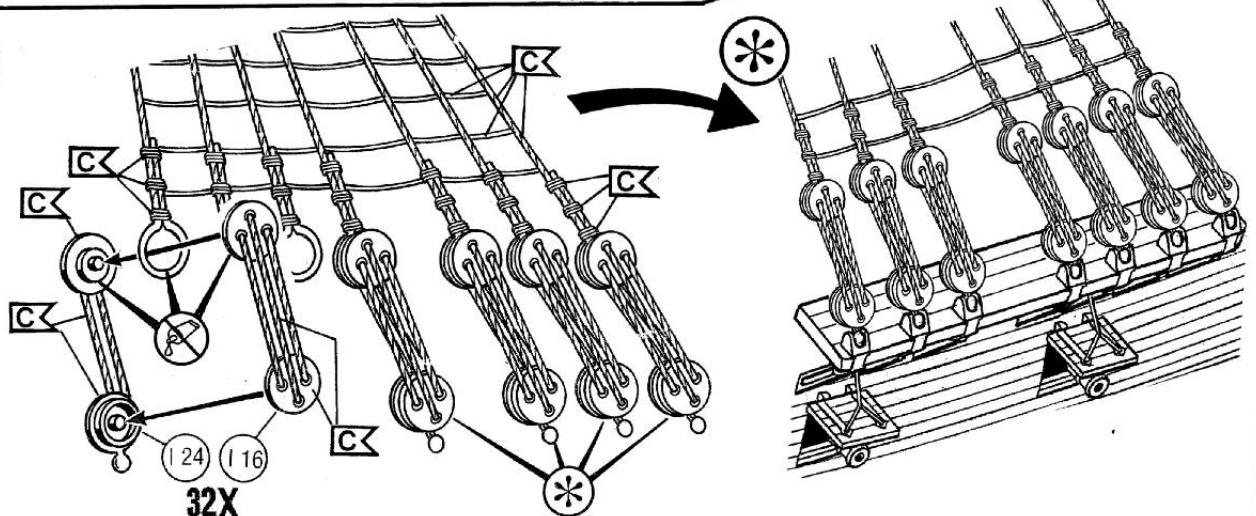


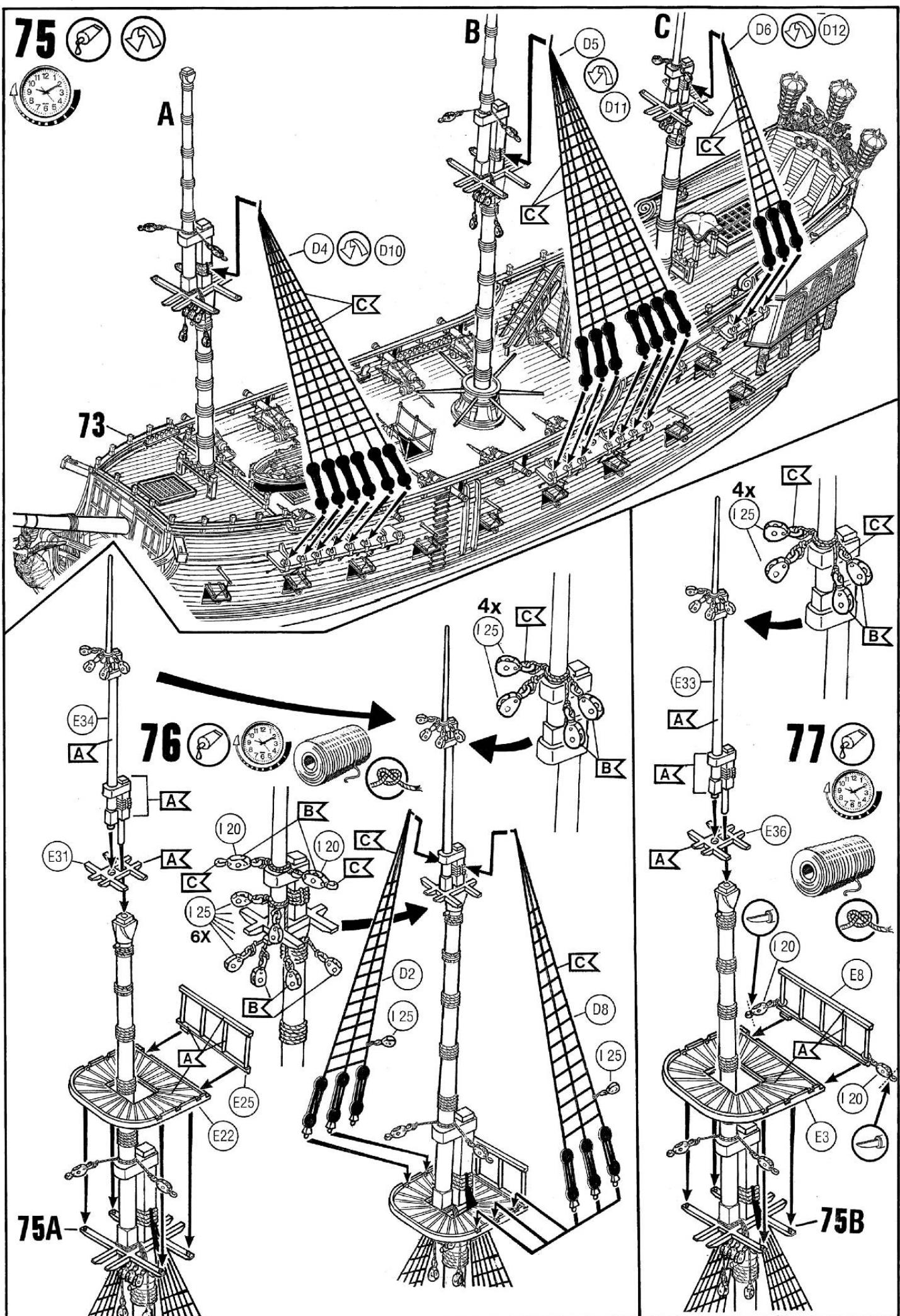
69

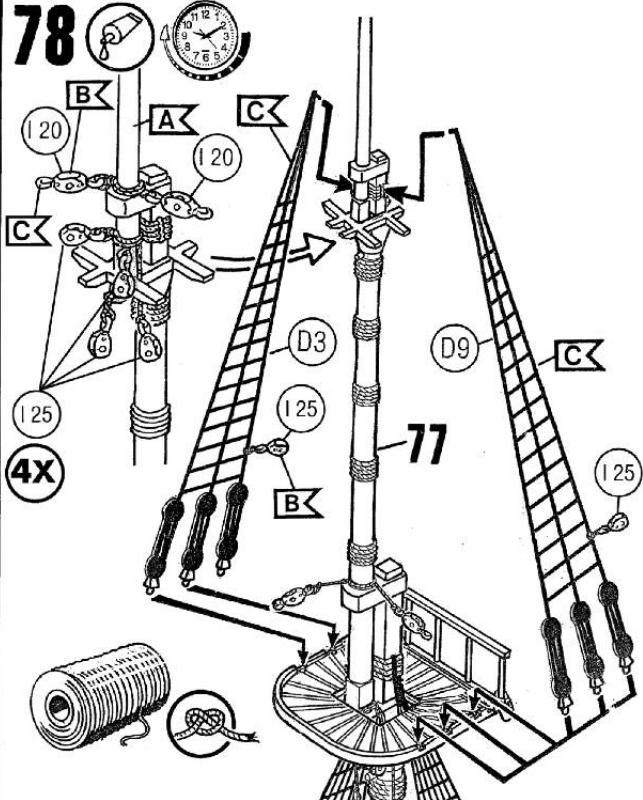
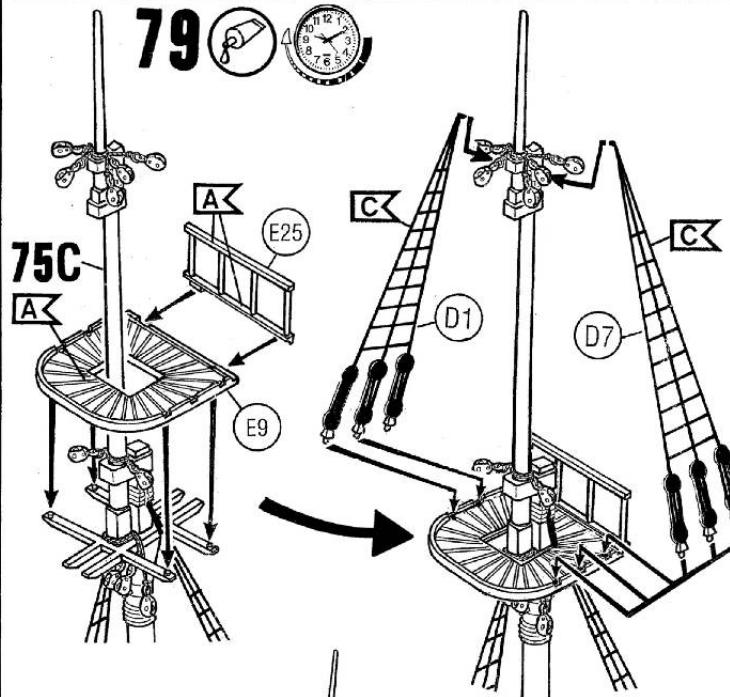
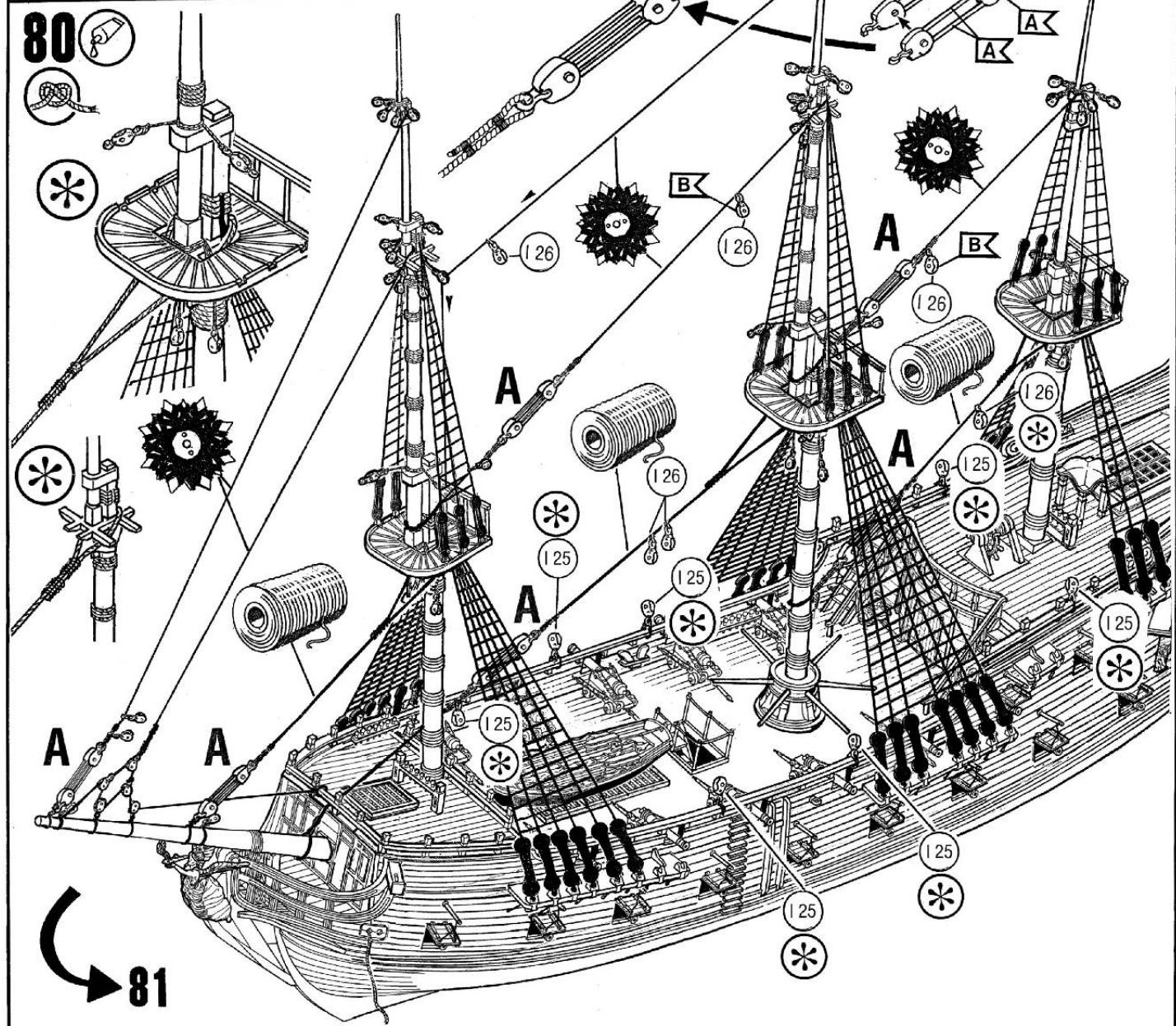


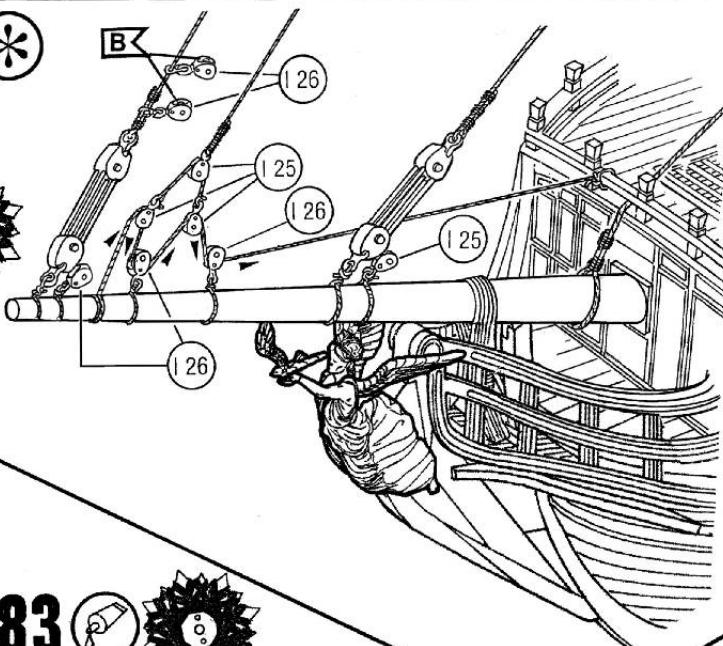
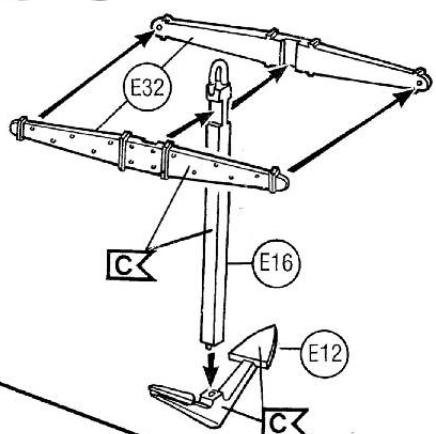
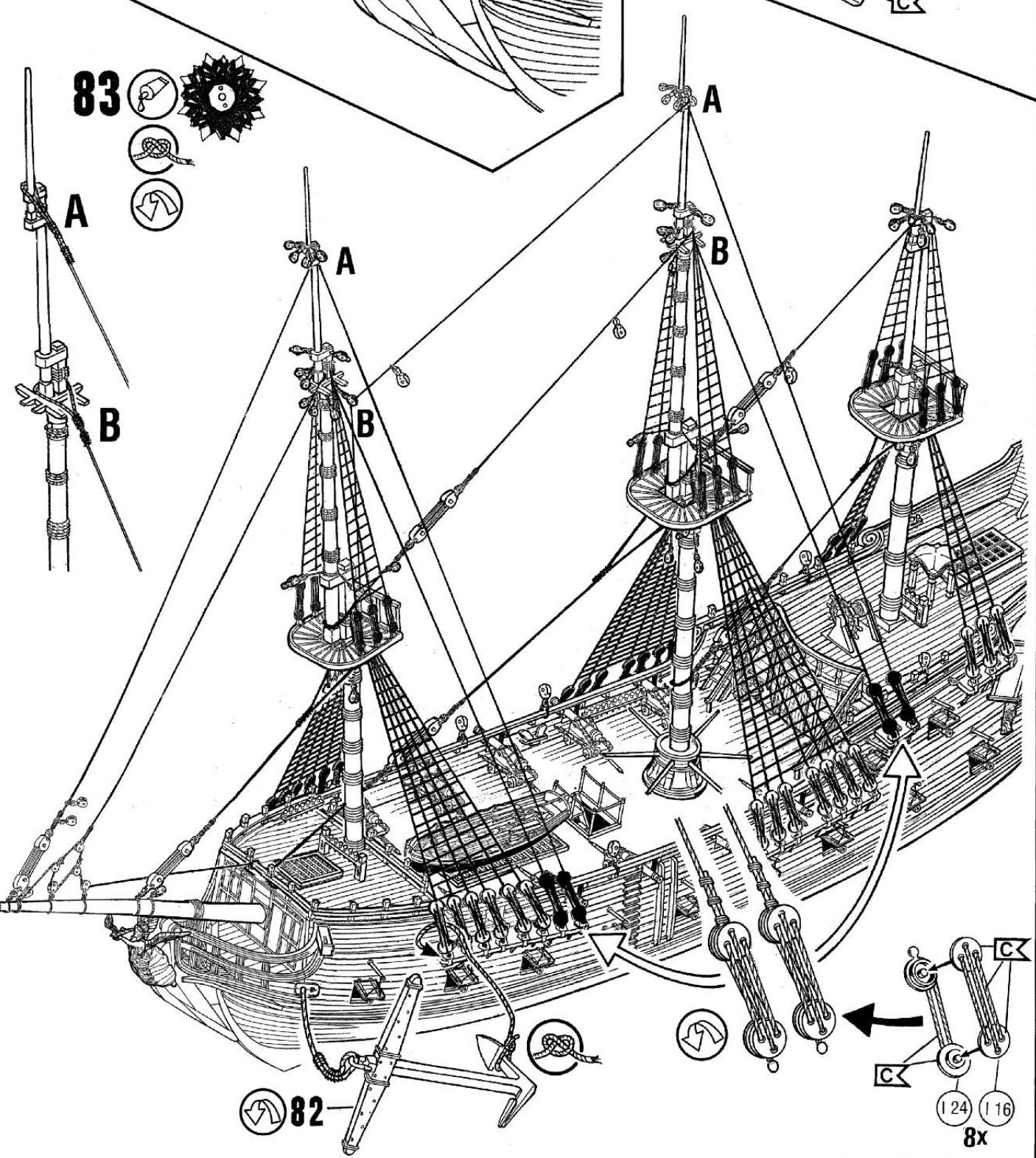
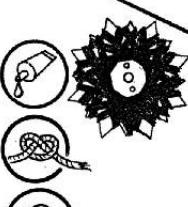
70



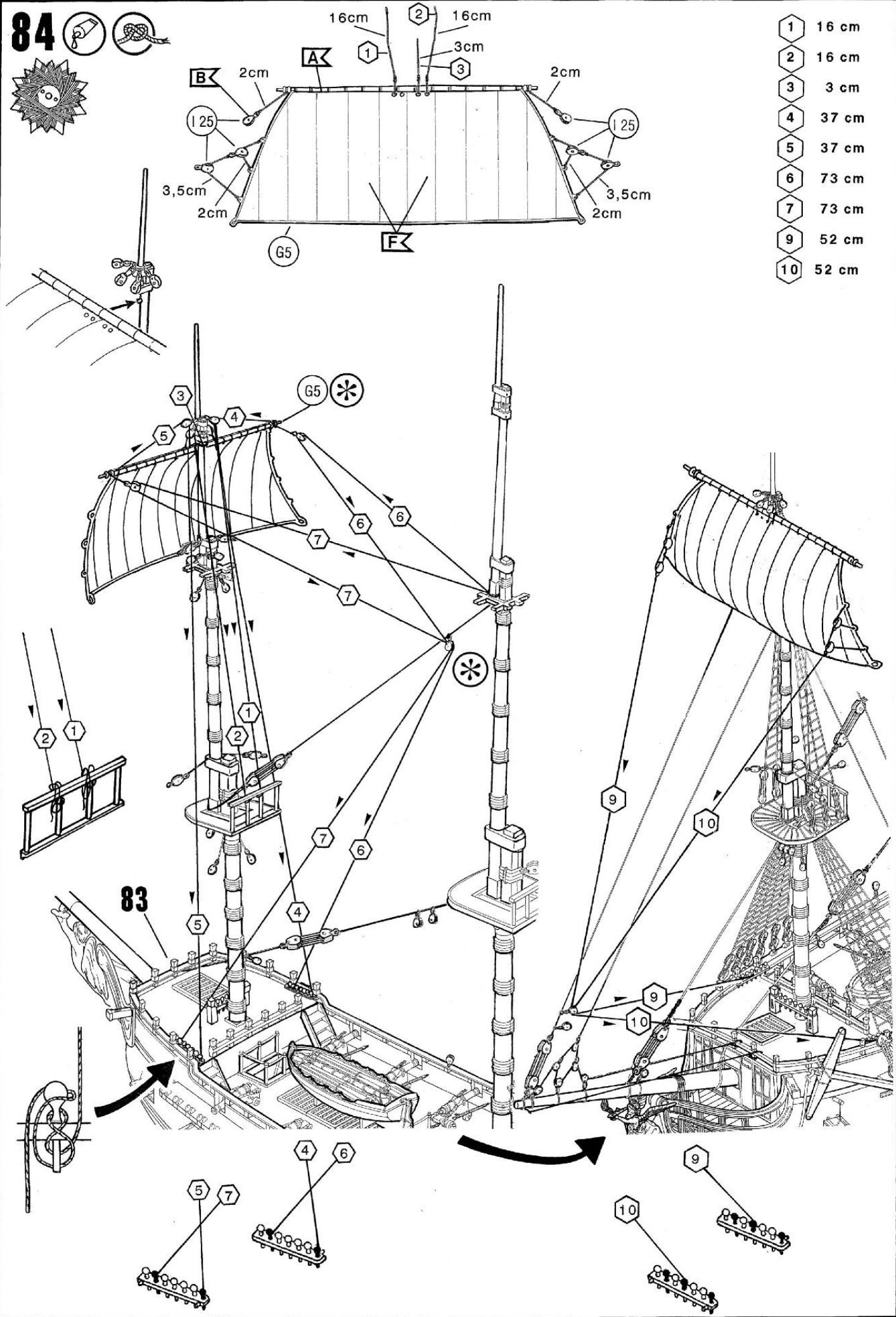
**71****72****73****74**

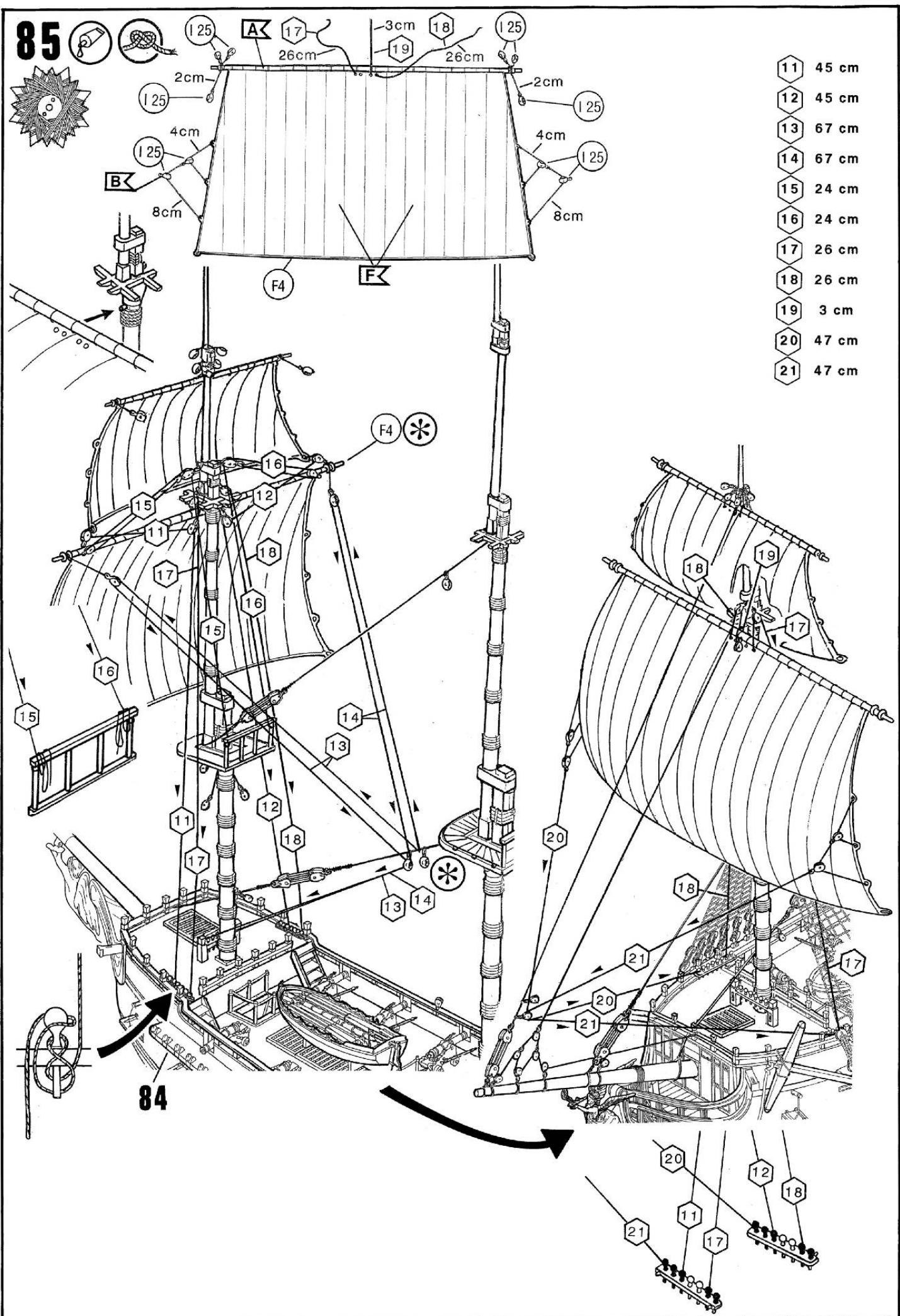


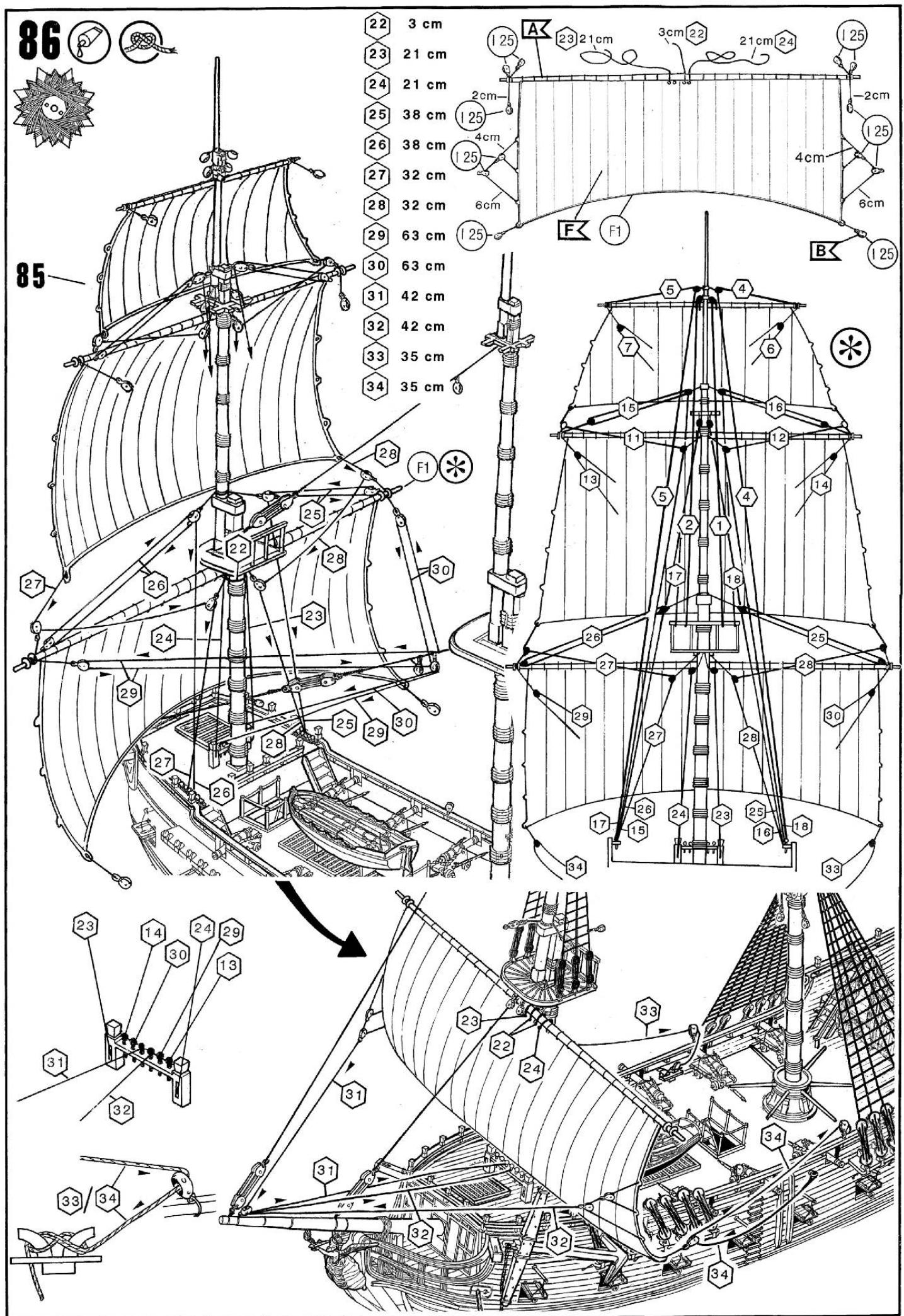
**78****79****80**

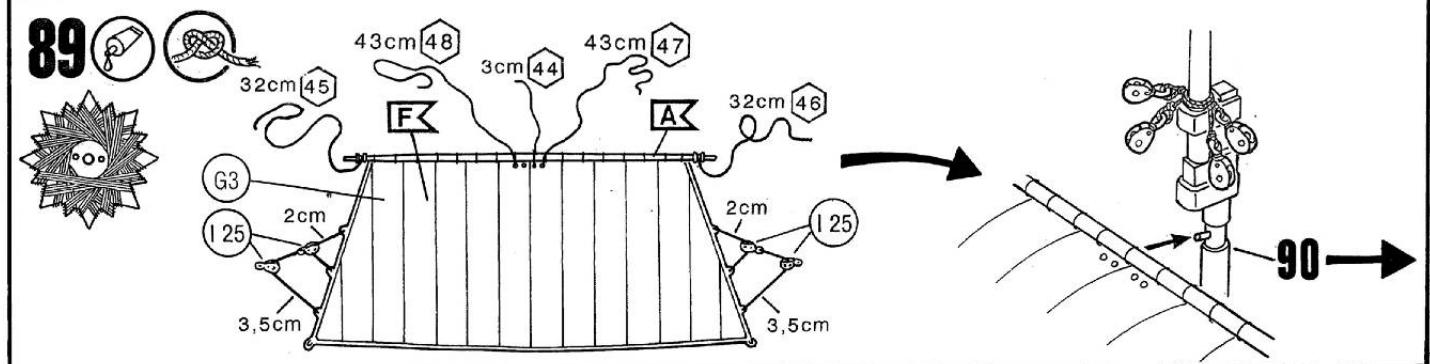
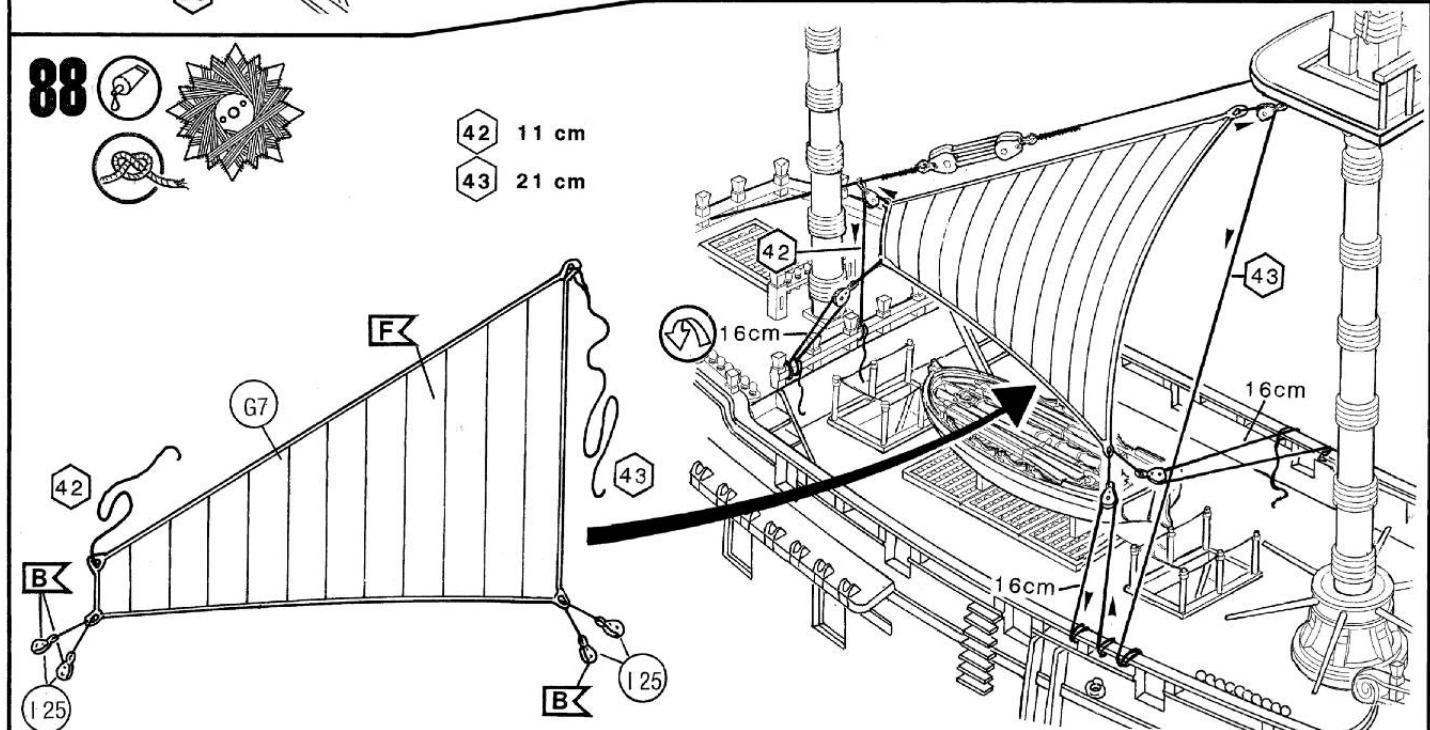
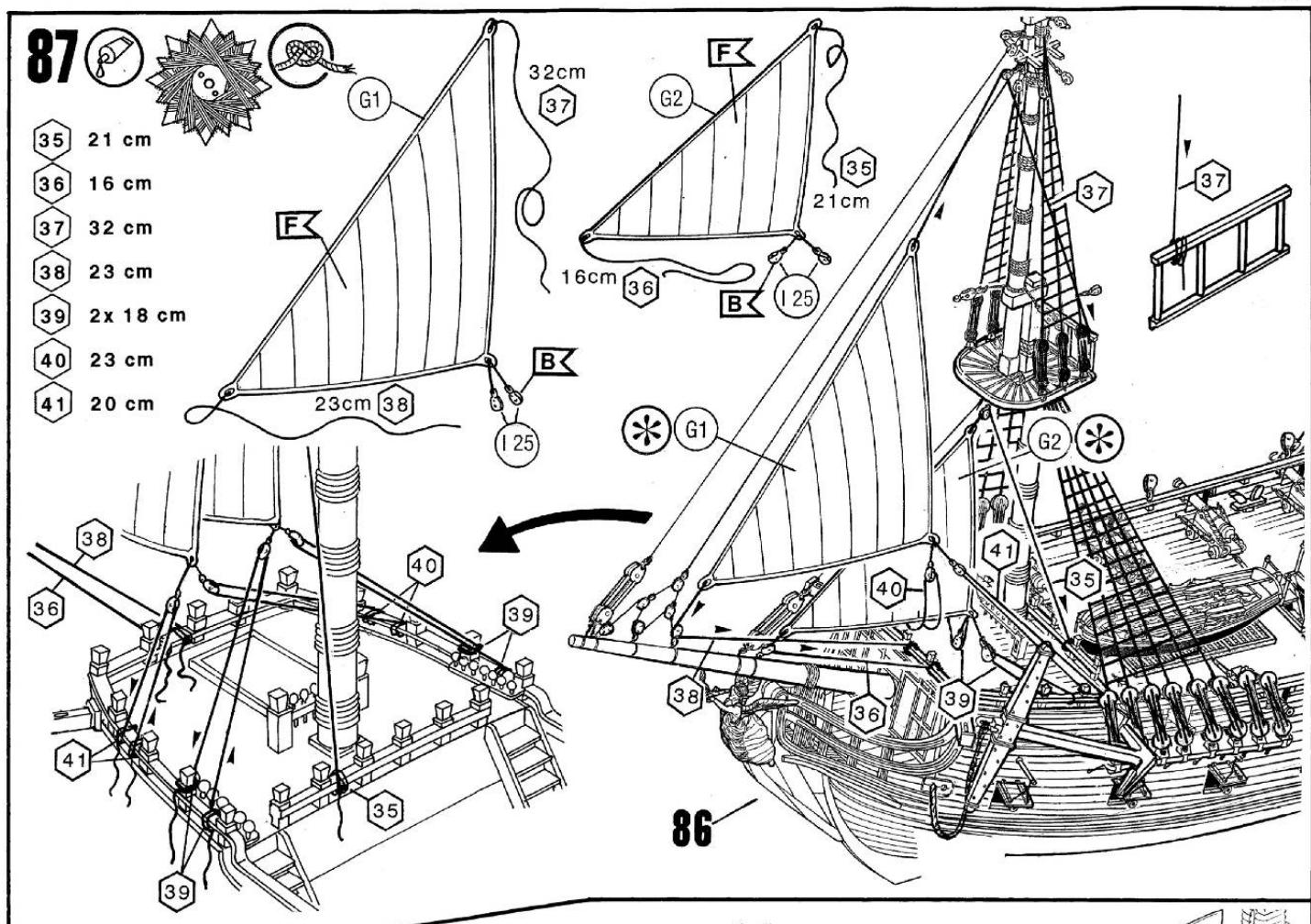
**81****80****82****83**

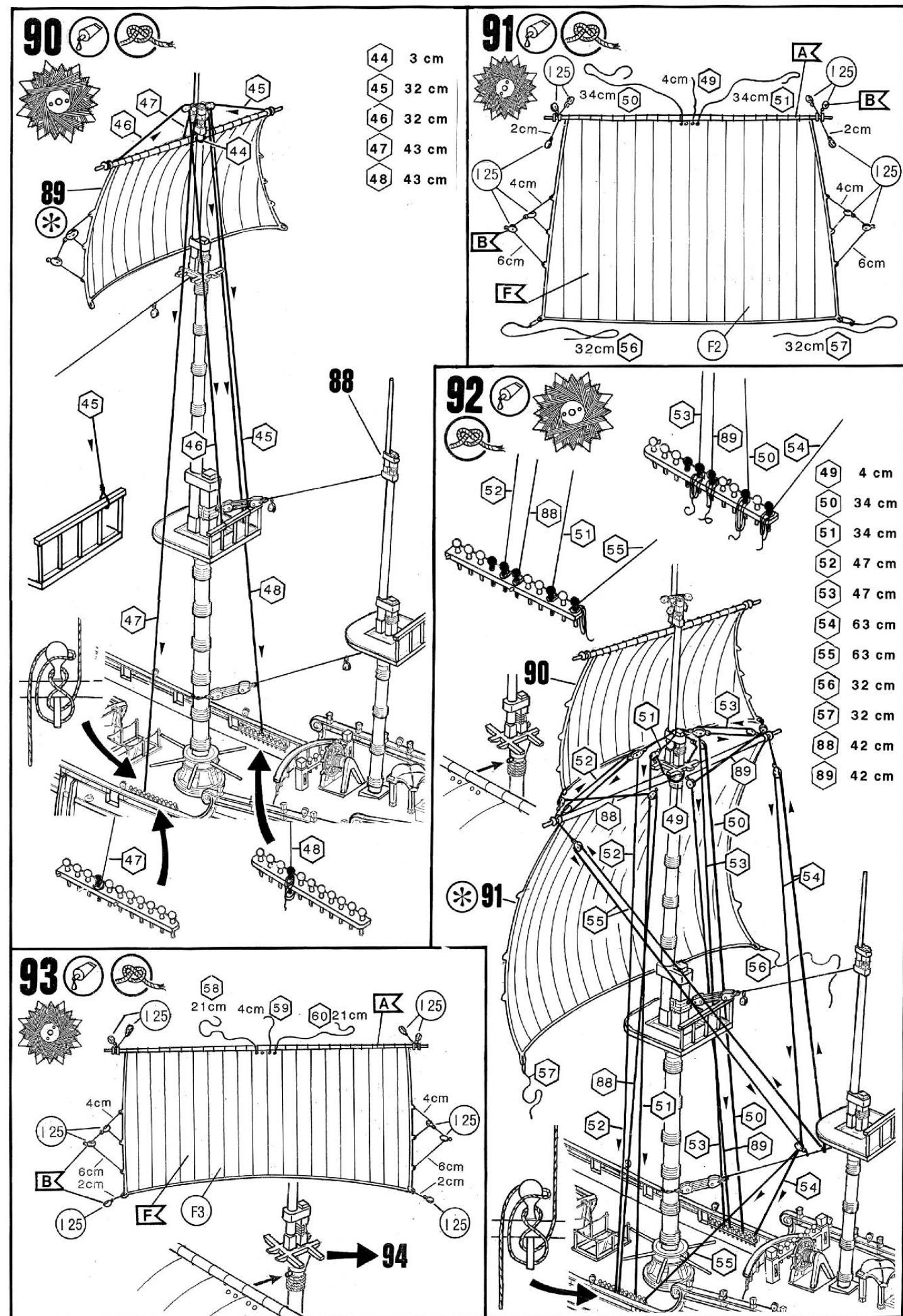
84

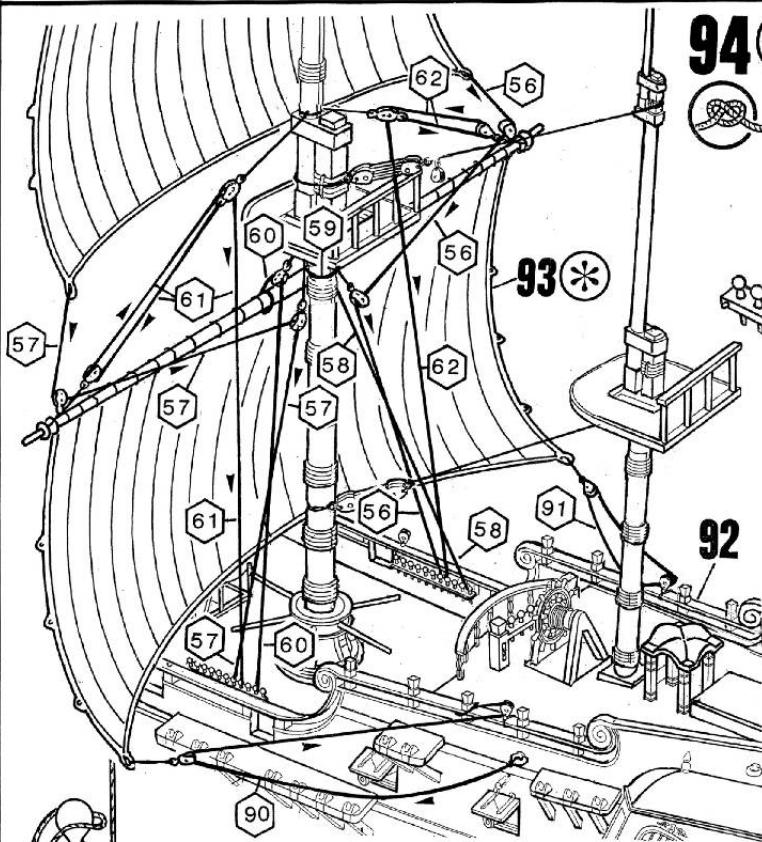
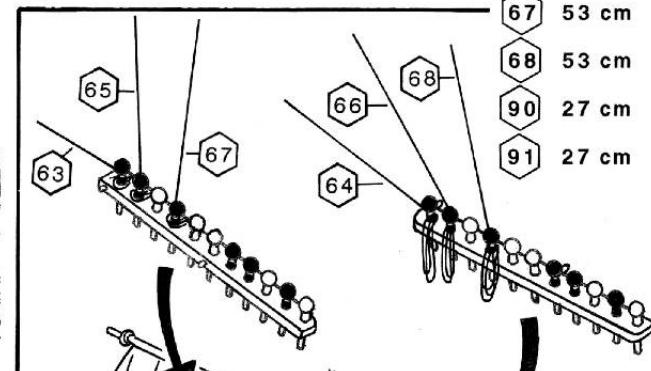
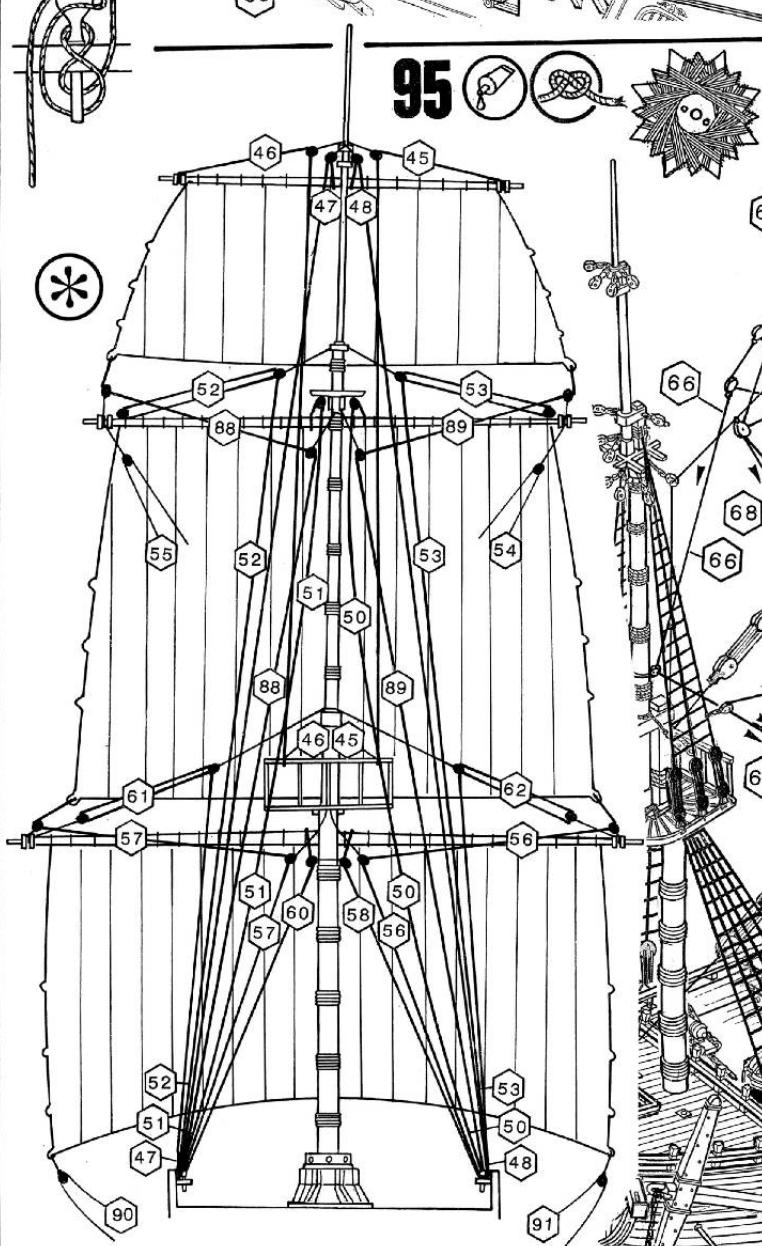
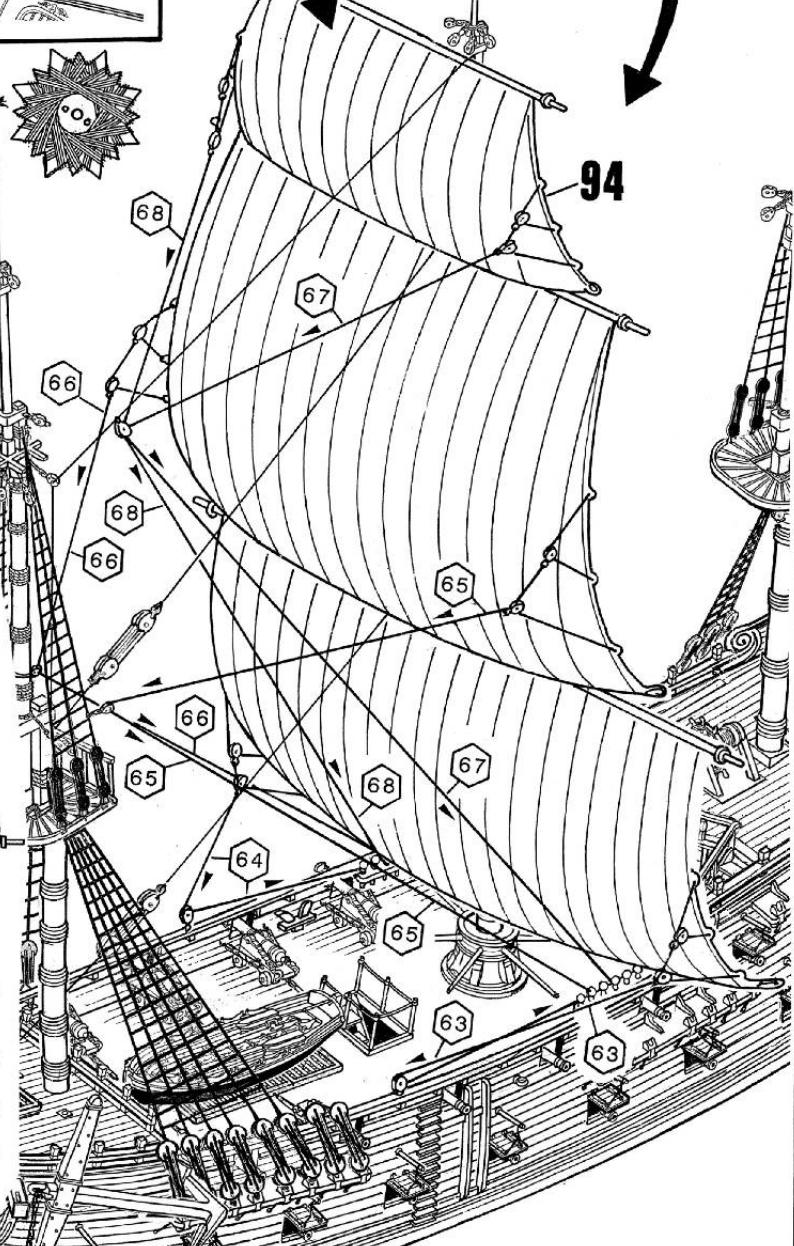


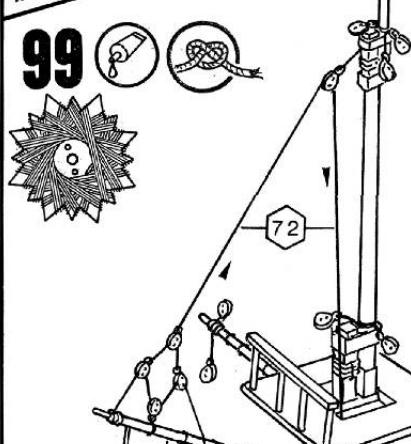
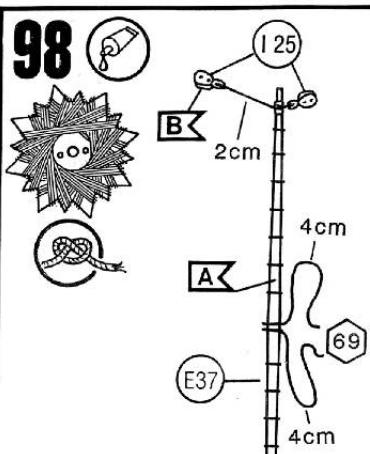
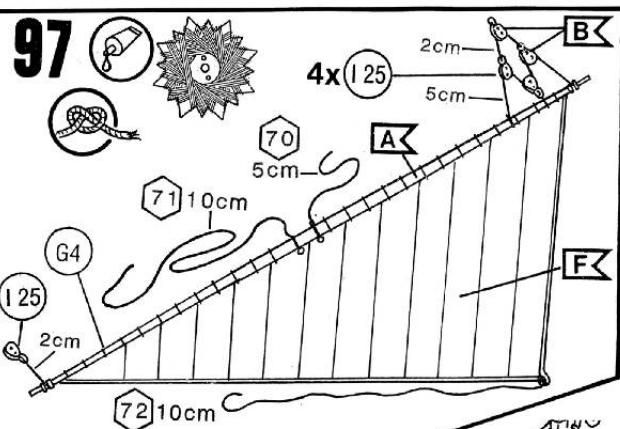
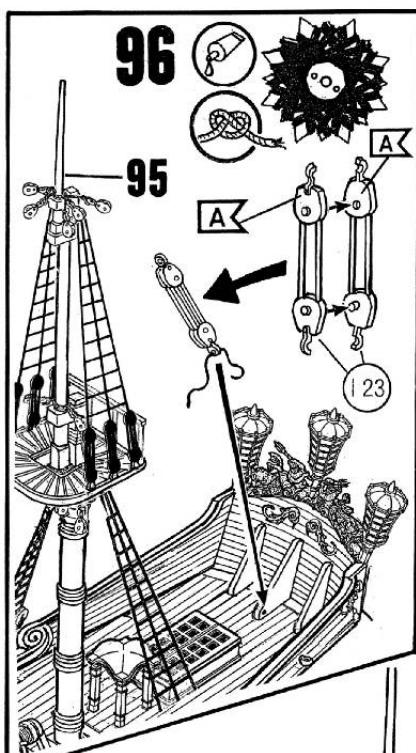




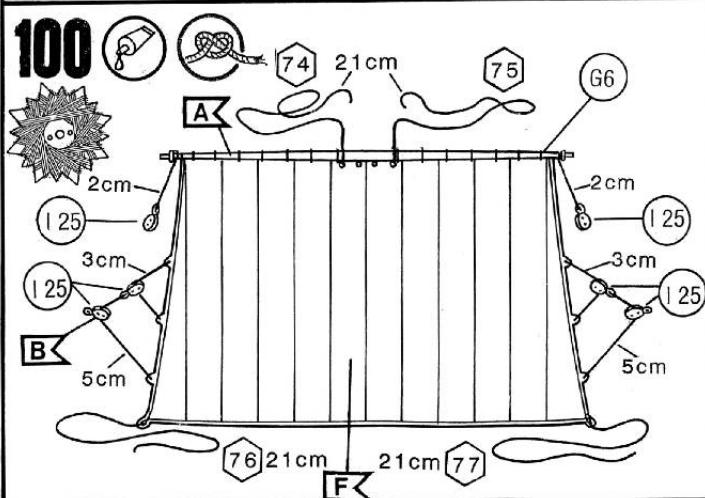
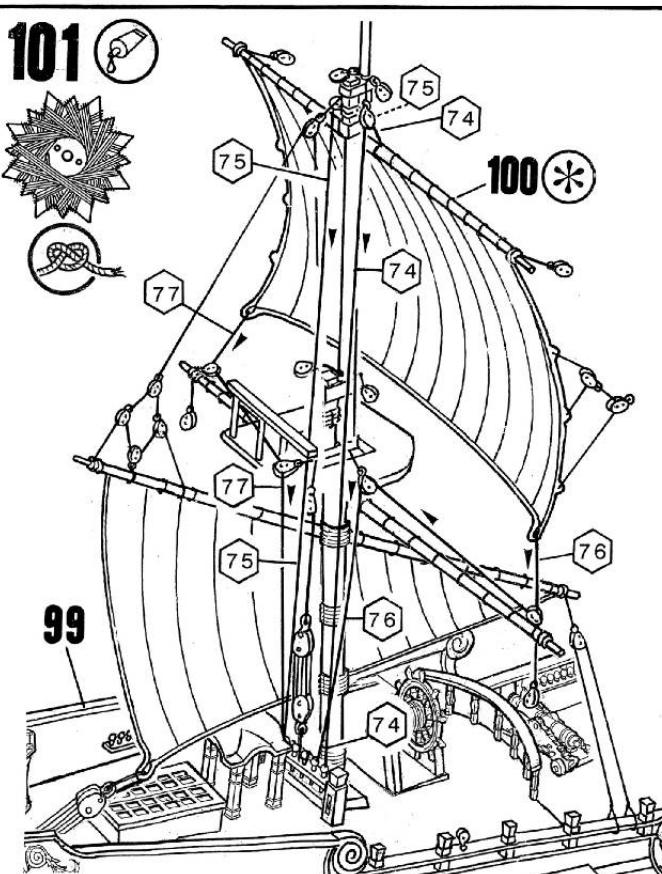
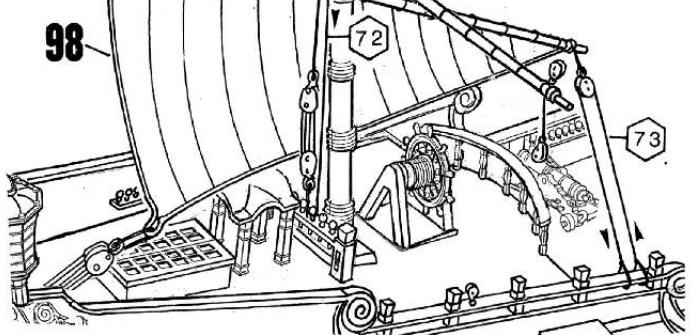
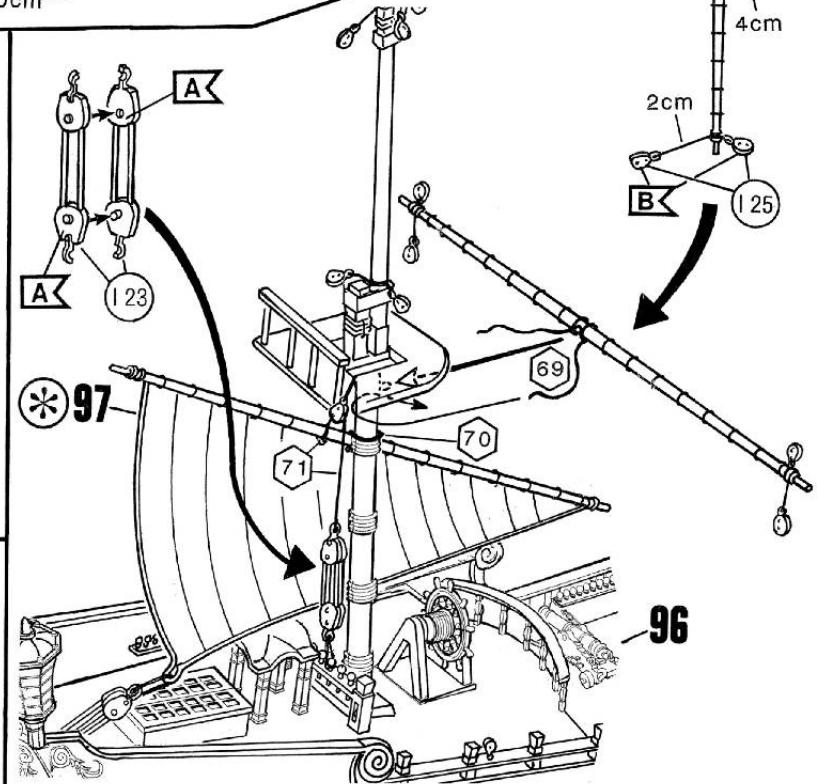


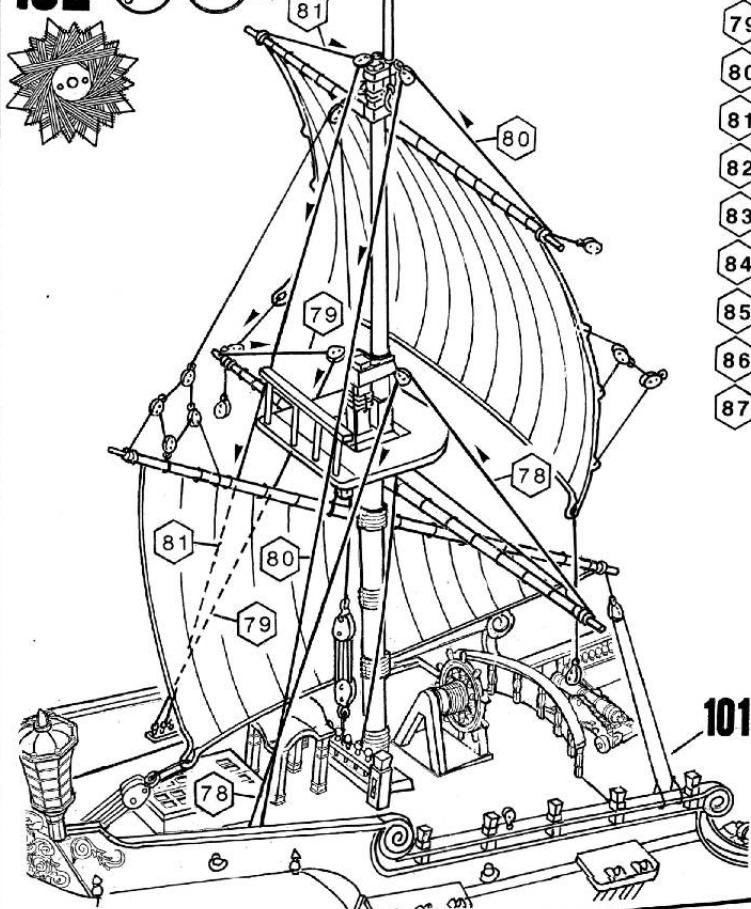
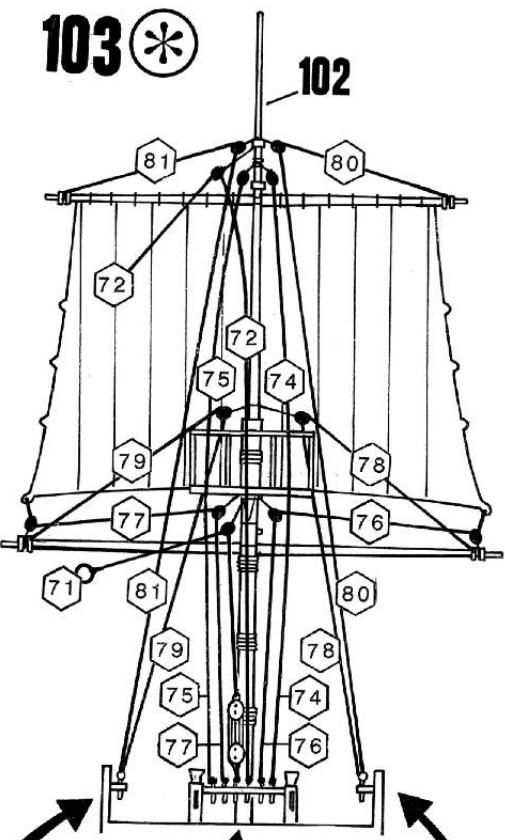
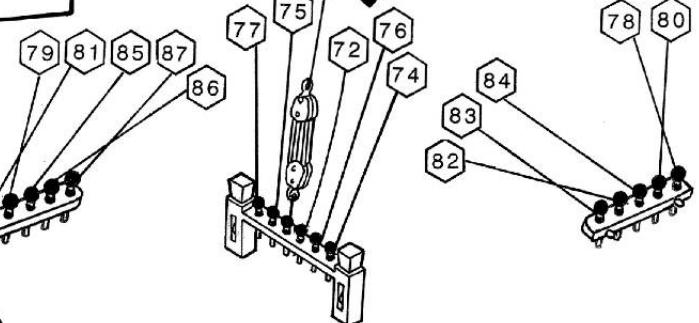
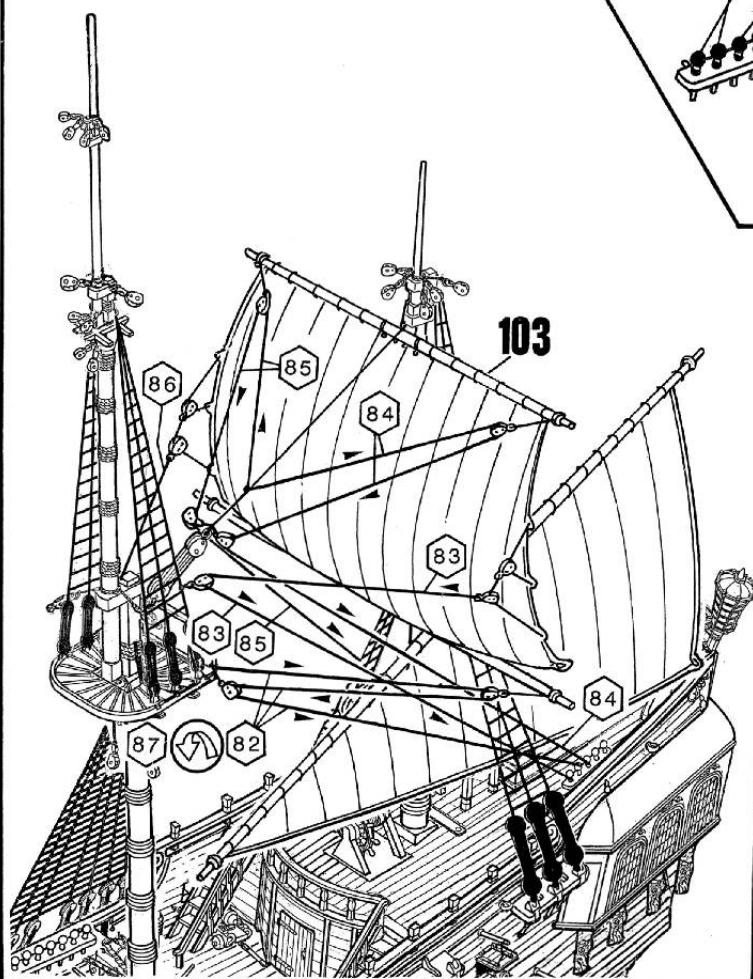


**94****93** (\*)**92****95****94**



69	2x 4 cm
70	5 cm
71	10 cm
72	10 cm
73	18 cm
74	21 cm
75	21 cm
76	21 cm
77	21 cm



**102****103****104**

**105**